



Mitteilungen der Marktgemeinde Paternion

Gemeindekurier



Blumenschmuckwettbewerb 2026

Titelfoto: Gemeindesiegerin Ingeborg Kofler-Schatzmayr



Geschätzte Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger! Werte Freunde unserer Gemeinde, liebe Jugend!

Als Paternion vor 730 Jahren erstmals urkundlich erwähnt wurde, war die Welt selbstverständlich eine gänzlich andere als jene, in der wir uns heute bewegen dürfen.

Überlieferungen aus dem späten Mittelalter zeigen, dass es gegen Ende des 13. Jahrhunderts in Europa eine Zeit des intensiven politischen Wandels gab, beginnende langanhaltende Kriege und tiefe Konflikte zwischen Kirche und Staat prägten die damalige Menschheit. Auch wenn sich gewisse Abläufe der Geschichte wiederholen, bleibt zu hoffen, dass wir als Gesellschaft im Laufe unserer Entwicklung generell auch an Reife gewonnen haben und vor allem aus negativen geschichtlichen Erfahrungen gelernt haben.

Jedenfalls steht auch fest, dass wir noch heute von zahlreichen positiven Errungenschaften und aufopfernder Arbeit unserer Vorfahren profitieren. Vor allem in der Verantwortung der Gemeindearbeit ist deutlich spürbar, dass es immens wichtig ist, auf bestehender Infrastruktur sowie bewährten Spuren aufzubauen. Diese geben eine solide Basis für eine positive Zukunftsentwicklung.

„Rechtzeitig drauf schau’n dass man’s hat wenn man’s braucht“, beschränkt sich nicht nur auf eine legendäre Bauspar-Werbung aus den 1980er-Jahren, sondern hat sich auch als Volksweisheit entwickelt. Ein praktisches Beispiel für vorausschauende Arbeit zeigt sich definitiv in Form unserer gemeindeeigenen Wasserversorgung.

Vor rund 50 Jahren hat der Gemeinderat der Marktgemeinde Paternion einen Pflichtversorgungsbereich für die Wasserversorgung im Gemeindegebiet definiert. Dieser umfasst mittlerweile knapp 136 km Leitungsnetz und liefert das wichtigste Lebensmittel in bester Qualität in die jeweiligen Haushalte. Zur damaligen Zeit war Wasserknappheit kein großes Thema, jedoch wurde über die letzten Jahrzehnte hinweg kontinuierlich in den Aus- und Weiterbau unserer Wasserversorgung investiert.

Ein diesbezüglicher Höhepunkt war mit Sicherheit der Ankauf der „Koschierquellen“ (Bereich Windische Höhe) im Jahre 2006. Die ordnungsgemäße Erschließung dieser Quelle streckt sich bis ins aktuelle Jahr und so konnte vor kurzem die Leitung bis zum geplanten Standpunkt des Hochbehälters Pöllan fertiggestellt werden. Über 12 Kilometer Leitungslänge sorgen nun dafür, dass unsere Wasserzukunft bestmöglich gesichert ist und dadurch eine Notversorgung realisiert werden kann. Ihnen allen sind bestimmt noch jene Meldungen in Erinnerung, die im abgelaufenen Sommer über Wasserknappheit in Kärntner Kommunen berichtet haben. Aus Paternion gab es diese Meldung glücklicherweise nicht und ich hoffe, dass es durch unsere vorausschauende Arbeit auch in Zukunft nicht der Fall sein wird. Dennoch sind wir alle angehalten, sparsam mit unserem wertvollen Wasser umzugehen.

In diesem Zusammenhang darf ich mich bei all jenen bedanken, die über viele Jahre aufopfernd für diesen Weg gearbeitet haben, allen voran unseren Mitarbeitern im Wasserwerk mit Betriebsleiter Fredi Gailberger, aber auch den politisch Verantwortlichen der letzten Jahrzehnte.

Die Marktgemeinde Paternion ist nicht nur die flächenmäßig größte Gemeinde im Bezirk Villach-Land, sondern auch ein infrastrukturelles Zentrum im Unteren Drautal. Zeichen dafür, dass diese Entwicklung anhält, sind aktuell beispielsweise die staatliche Investition in die umfassende Erneuerung des Truppenübungsplatzes Marwiesen sowie die Investition der „UNSER LAGERHAUS“ Warenhandelsgesellschaft m.b.H., in den Standort in Feistritz/Drau. Hierbei investiert die genossenschaftlich organisierte Unternehmung rund 5,5 Millionen Euro in einen neuen Marktstandort mit zugehöriger Tankstelle. Mit Sicherheit ein besonders Vorhaben und ein Vertrauensbeweis in den Standort Marktgemeinde Paternion.

Gemeinsam mit dem Verkehrsverbund Kärnten konnten wir eine Vereinbarung erzielen, welche den Ausbau der öffentlichen Mobilität ermöglicht hat. Zusätzlich zum Halb-Stunden-Takt der Bahn, zwischen Klagenfurt und Spittal, bereichert der neu organisierte Busverkehr, auf der Strecke Villach bis Spittal, das regionale Angebot. Hierbei kommen beinahe ausschließlich Busse zum Einsatz, die mit Wasserstoff betrieben werden. Unser Mikro-Verkehrs-Angebot, bekannt als „RUDi“, wurde ebenfalls ins Netz des Verkehrsverbundes aufgenommen und es ist nun möglich, dieses Mobilitätsangebot, mit einer geringen Rufgebühr von EUR 2,00, im Rahmen der Verkehrsverbundkarten (Bsp.: Jugend-Mobilticket, Klima-Ticket, Zeittickets usw.) zu nutzen. Die Park & Ride Anlage an der Bahn-Haltestelle Paternion-Feistritz wird noch in diesem Herbst um rund 20 KFZ-Stellplätze erweitert. Mobilität ist und bleibt ein wichtiges Zukunftsthema.

In meinen bislang sieben Jahren und rund acht Monaten Amtszeit wurde mir bewusst, dass das einzig Beständige der stetige Wandel ist. Gerade dieser Umstand macht diese herausfordernde Verantwortung zu etwas Besonderem. Es erhält die Neugier, stärkt die Zuversicht und fordert pflichtbewusstes Handeln. Ich danke Ihnen allen, dass Sie unsere Gemeinde zu etwas Besonderem machen. Einen Ort der Begegnung und des Miteinanders, der geprägt von einer bewegenden Geschichte, gemeinsam in eine gute Zukunft schreitet.

Ich wünsche Ihnen eine schöne Herbstzeit, vor allem Gesundheit und halte mich an ein einfaches Zitat von Johann Wolfgang von Goethe, der da meinte: „Der Herbst ist immer unsere beste Zeit.“

Herzliche Grüße!

Ihr (Dein)



Manuel Müller



Inhaltsverzeichnis

Amtliches

Aus dem Gemeinderat	4
Personalnachrichten	10
Aus dem Referat des 1. Vizebürgermeisters	11

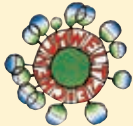
Informationen

RUDi-Tickets – Änderung.....	12
Gemeindewandertag.....	13
Blumenschmuckwettbewerb 2026.....	14
Anmeldung Kindergarten und Kindertagesstätte	17
CITIES App.....	18
Schulobst.....	20
Strauchschnittabholung.....	21
Todesfälle	23
Veranstaltungskalender	29
KEM Unteres Drautal	36
LAG Region Villach-Umland.....	38
Auszeichnung Kindergarten Feffernitz	40
Kindergartenpost	42
Aus dem Schulleben	44
Vereine	46
Buchvorstellungen.....	52
Tauschcke	53

Gratulationen

Einsere SchülerInnen.....	54
Geburten.....	56
Hochzeiten und Hochzeitsjubiläen.....	57
Geburtstage	58

Impressum: Medieninhaber und Herausgeber: Marktgemeinde Paternion, 9711 Paternion, Hauptstraße 83, E-Mail: paternion@ktn.gde.at. **Redaktion:** Marktgemeinde Paternion, Pressestelle, 9711 Paternion. **Verlags- und Herstellungsort:** Villach. Zulassungsnummer 15488K75U. **Für den Inhalt verantwortlich:** Marktgemeinde Paternion. **Anzeigen:** Langer Medien Partnerin, Langer Ottilie, Oberdorfstraße 4, 9721 Kellerberg, Tel. 0664 / 92 00 659. **Gestaltung und Druck:** Kreiner Druck, 9500 Villach – in Kooperation mit Print Alliance HAV Produktions GmbH, 2540 Bad Vöslau.



produziert gemäß Richtlinie Uz24
des Österreichischen Umweltzeichens,
Print Alliance HAV Produktions GmbH,
UW-Nr. 715

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe des
Gemeindekuriers: **6. November 2026**



**KOMPLETT
PREIS**

69,-*

FASSUNG INKL.
ENTSPIEGELTER
KUNSTSTOFFGLÄSER

NITSCH UNITED OPTICS AUSTRIA

DIE FACHOPTIKER-KETTE

**DEINE BRILLE.
UNSER ANGEBOT.**

* FABIANO Fassung mit Gläsern
in individueller Fern- oder
Lesestärke bis ± 6 sph./+ 2 zyl.

9800 Spittal / Drau · Bahnhofstraße 4
www.optiker-nitsch.at



MITSUBISHI MOTORS
Drive your Ambition

Der Mitsubishi Outlander
Jetzt ab € 37.990,- bei Eintausch, Finanzierung & Versicherung.*

Serienmäßiger Allradantrieb und bis zu 8 Jahre Garantie inklusive.**



MOTOR MAYERHOFER
04242/24867-25, Villach, Triglavstr. 31,
www.motor-mayerhofer.at

Outlander MY26. Kraftstoffverbrauch 2,63 - 2,67 l/100 km, CO₂-Emissionen 60 - 60,4 g/km (WLTP gewichtet kombiniert). Aktionspreis gültig für Outlander MY26 Inform. Aktionspreis inkl. € 5.000,- Vorteilsbonus, € 3.500,- Finanzierungsbonus, € 1.000,- Versicherungsbonus, € 3.500,- Eintauchbonus und € 1.000,- Händlerzuschuss. Finanzierungsbonus gültig bei Finanzierung über die Denzel Leasing GmbH. Versicherungsbonus gültig bei Abschluss eines UNIQA KFZ-Versicherungsvertrages mit Haftpflicht- und Kaskoversicherung. Freibleibende Angebote, gültig bei Kaufvertrag bis 31.08.2026, nur bei teilnehmenden Mitsubishi Partnern. **Bis zu 8 Jahre Garantie/160.000 km: 5 Jahre Werksgarantie bis 100.000 km, danach bis zu 3-mal je 1 Jahr Mitsubishi Anschlussgarantie (bis max. 160.000 km). 8 Jahre Herstellergarantie auf die Hochvolt-Antriebsbatterie bis 160.000 km. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Symbolbild kann aufpreispflichtige Mehrausstattung zeigen. Stand 06/2026.

**8 JAHRE
GARANTIE**

Auszug aus dem Gemeinderat

Bericht aus der zweiten Gemeinderatssitzung im Jahr 2026, die am 2. Juli 2026 im Gemeindeamt Paternion stattgefunden hat:

Berichte Bürgermeister

Gemeindewasserversorgungsverband Unteres Drautal

Trotz des durchwegs unwegsamen Geländes ist es nun gelungen, die 11 km lange Leitung von der Quelfassung auf der Windischen Höhe im Gebiet der Gemeinde St. Stefan im Gailtal bis zum geplanten Hochbehälter in Pöllan fertigzustellen. In einer kurz vor der Gemeinderatssitzung stattgefundenen Besichtigung konnte die bereits mit Wasser gefüllte Leitung präsentiert werden. Damit wurden die Bauabschnitte 1 bis 3 dieses wichtigen Projekts erfolgreich abgeschlossen. Nach der Gesamtfertigstellung ist eine Besichtigung mit dem gesamten Gemeinderat geplant. Aufgrund des immer wieder auftretenden Wassermangels wurde mit diesem Projekt ein bedeutender Schritt zur langfristigen Sicherstellung der Wasserversorgung gesetzt.

Pfarr- & Gemeindekindergarten Feffernitz – Auszeichnung „Gesunde Kinderbetreuung“

Im Juni 2026 durften wir das Zertifikat „Gesunde Kinderbetreuung“ entgegennehmen. Wir freuen uns sehr über diese Auszeichnung, denn sie bestätigt das tägliche Engagement für das Wohlbefinden unserer Kinder. Um das Zertifikat zu erhalten müssen zahlreiche Kriterien erfüllt werden – von einer gesunden und ausgewogenen Ernährung über regelmäßige Naturerlebnisse bis hin zu abwechslungsreichen Bewegungs- und Förderangeboten für Körper und Geist. Das Zertifikat ist Teil eines dreijährigen Programms, das eine nachhaltige Umsetzung dieser Qualitätsstandards sicherstellt. Wir sind stolz darauf, unseren Kindern ein gesundes und förderndes Umfeld bieten zu können.

LEADER-Förderungen

Unseren Bürgerinnen und Bürgern soll bewusst gemacht werden, welchen wertvollen Beitrag EU-Fördermittel für die Entwicklung und Lebensqualität unserer Gemeinde leisten. So konnten beispielsweise mit Unterstützung von EU-Mitteln der Zauberteppich im Ochsegarten sowie der Motorik- und Generationenpark in Feistritz/Drau erfolgreich umgesetzt werden. Diese Projekte schaffen einen nachhaltigen Mehrwert für die Bevölkerung und stärken das gemeinschaftliche Miteinander. Trotz der derzeit herausfordernden finanziellen Rahmenbedingungen ist es unser Ziel, auch künftig alle verfügbaren Fördermöglichkeiten bestmöglich auszuschöpfen, um weitere zukunftsorientierte Projekte zu realisieren und die positive Entwicklung unserer Gemeinde kontinuierlich voranzutreiben.

Tag der Vereine – Sportanlage Feffernitz am 19. und 20. Juli

An beiden Veranstaltungstagen präsentierten insgesamt ca. 14 Vereine ihre vielfältigen Sport- und Freizeitangebote, darunter Tennis, Fußball, Karate, Modellflug, Feuerwehr und Schach. Die Besucherinnen und Besucher waren eingeladen, die unterschiedlichen Sportarten und Aktivitäten direkt vor Ort auszuprobieren und mit den Vereinen ins Gespräch zu kommen. Dank der hervorragenden Zusammenarbeit aller Beteiligten konnte bereits am 19. Juli ein Besucherrekord mit über 300 Kindern verzeichnet werden.

Die Veranstaltung erhielt durchwegs sehr positive Rückmeldungen. Besonders geschätzt wurde die Möglichkeit, Sportarten und Vereine in ungezwungener Atmosphäre kennenzulernen. Viele Familien betonten, dass sie sich sonst oft nicht trauen würden, ein Training zu besuchen oder sich direkt bei einem Verein zu informieren.

Die Aktion leistete somit einen wichtigen Beitrag zur Stärkung der Nachwuchsarbeit und zur Förderung des Vereinslebens in der Region.

Schwimmbad Paternion

Seit dem 22.05.2026 hat unser Freibad wieder seine Tore geöffnet. Pünktlich zu den Pfingstfeiertagen zeigte sich das Wetter von seiner schönsten Seite, sodass einem gelungenen Start in die Badesaison nichts im Wege stand. Ein großer Dank gilt dem gesamten Gemeinderat. Durch die vorausschauende Planung und verantwortungsvolle Gestaltung der Gemeindefinanzen kann der Betrieb unseres Freibades auch in dieser Saison sichergestellt werden. Damit bleibt das Freibad ein wichtiger Treffpunkt für Erholung, Sport und gemeinschaftliches Miteinander für alle Generationen.

Erweiterung der Park & Ride Anlage am Bahnhof Paternion-Feistritz

Die vorhandenen Parkflächen reichen derzeit nicht aus, sodass Fahrzeuge teilweise am Straßenrand bzw. auf den angrenzenden Wiesenflächen abgestellt werden. Laut Auskunft der ÖBB sollen im Herbst 2026 weitere 20 Stellplätze errichtet werden, um die Parkplatzsituation zu verbessern. Aufgrund der örtlichen Gegebenheiten sind darüber hinausgehende Erweiterungen jedoch nur sehr eingeschränkt möglich. Dennoch soll auch künftig nach Möglichkeiten gesucht werden, die Parksituation weiter zu optimieren und die vorhandenen Flächen bestmöglich zu nutzen.

Bericht des Infrastrukturausschusses

Der Infrastrukturausschuss tagte unter dem Vorsitz seines Obmannes Vbgm. Diethard Nagelschmied am 29.05.2026 und besichtigte mit den anwesenden Sachverständigen die im Jahr 2026 eingebrachten Anträge auf Abänderung des rechtskräftigen Flächenwidmungsplanes in der Natur. Auf die einstimmigen Anträge des Infrastrukturausschusses, welche im Wege des Gemeindevorstands an den Gemeinderat gestellt wurden, beschloss dieser einstimmig hinsichtlich sämtlicher Umwidmungspunkte jeweils ein Verfahren zur Abänderung des rechtskräftigen Flächenwidmungsplanes einzuleiten und an die Sachverständigen der Abt. 7 – Wirtschaftsstandort – Fachliche Raumordnung, des Amtes der Kärntner Landesregierung weiterzuleiten.

Bericht des Kontrollausschusses

Der Kontrollausschuss tagte unter dem Vorsitz seines Obmannes GR Stefan Schweiger am 18.06.2026 und hatte die Durchführung der Prüfungen gemäß den Bestimmungen der K-AGO für den Prüfungszeitraum vom 01.04.2026 bis 18.06.2026 durchzuführen.

Die Ausschussmitglieder beschlossen einen kritiklosen Kassenprüfungsbericht sowie die Überprüfung der Kosten für die Errichtung des Motorik- und Generationenparks Feistritz/Drau für den Gemeinderat, den dieser einstimmig zur Kenntnis nahm.

Marktgemeinde Paternion Infrastruktur KG – Genehmigung der Jahresbilanz 2025

Den Anweisungen der Aufsichtsbehörde folgend, hat der Gemeinderat nicht nur den gemeindeeigenen Jahresabschluss, sondern auch die Jahresabschlüsse der ausgegliederten Gesellschaften zu genehmigen. Die Bilanz 2025 der Marktgemeinde Paternion Infrastruktur KG liegt mittlerweile vor. Diese wurde dem Gemeindevorstand bzw. in weiterer Folge dem Gemeinderat zur Kenntnis gebracht und von diesem einstimmig genehmigt.



Beschlussfassung über den 1. Nachtragsvoranschlag 2026

Gemäß § 9 Abs. 3 K-GHG sind folgende textlichen Erläuterungen dem 1. Nachtragsvoranschlag 2026 anzuschließen:

1. Wesentliche Ziele und Strategien

Gemäß § 8 Kärntner Gemeindehaushaltsgesetz – K-GHG – ist ein Nachtragsvoranschlag zu erstellen, wenn durch außerplanmäßige oder überplanmäßige Mittelaufbringungen und Mittelverwendungen der Voranschlag wesentlich verändert wird oder eine wesentliche Störung des Haushaltsausgleiches droht. Die Erstellung des 1. Nachtragsvoranschlages 2026 wurde erforderlich, da in unterschiedlichen Bereichen Abweichungen zum Voranschlag aufgetreten sind.

Der Voranschlag 2026 wurde im Gemeinderat am 18.12.2025 beschlossen. Zwischenzeitlich haben sich aufgrund von Gemeindevorstandsbeschlüssen und Abrechnungen aus dem Haushaltsjahr 2025 (z.B. Sozialhilfe, Krankenanstalten, ...) wieder einige größere Änderungen sowohl bei den Gemeindeumlagen, Instandhaltungen und auch Stromkosten, aber auch bei den „Sonstigen investiven Projekten“ ergeben. Des Weiteren wurden auch Fördermittel, die erst im Haushaltsjahr 2026 lukriert wurden, in den 1. Nachtragsvoranschlag aufgenommen.

Im 1. Nachtragsbudget 2026 wurde besonderes Augenmerk auf die Prinzipien der Wirtschaftlichkeit, Zweckmäßigkeit und Sparsamkeit gelegt. Es konnte somit sowohl **das Ergebnis im Ergebnishaushalt (SA00) um EUR 172.900,00 als auch das Ergebnis im Finanzierungshaushalt (SA5) um EUR 71.900,00 verbessert werden**. Im „Kernhaushalt“ konnte somit das negative Ergebnis des ursprünglichen Voranschlages 2026 **in Höhe von EUR -274.000,00 in ein positives Ergebnis in Höhe von EUR +236.100,00 gedreht** werden.

2. Aufbau des Nachtragsvoranschlages

Der Aufbau des Nachtragsvoranschlages entspricht der Verordnung des Bundesministers für Finanzen vom 19.10.2015, BGBl. Nr. 313/2015 (VRV 2015) idgF., mit der Form und Gliederung der Voranschläge und Rechnungsabschlüsse der Länder und Gemeinden geregelt werden. Er besteht daher ab dem Jahr 2020 aus einem Ergebnishaushalt und einem Finanzierungshaushalt. Der Vermögenshaushalt wird hingegen erst im Rahmen des Rechnungsabschlusses dargestellt. Die bis zum Jahr 2019 geltende Aufteilung in ordentlichen und außerordentlichen Voranschlag entfällt zur Gänze, jedoch erfolgt ab dem Jahre 2020 erstmals die gesonderte Darstellung bestimmter Vorhaben (Projekte) in einem Investitionsnachweis.

Der Voranschlag gliedert sich in 10 Gruppen (0 – 9). Jede Gruppe gliedert sich gemäß Anlage 2 der VRV 2015 ihrerseits in Abschnitte und Unterabschnitte, womit der Voranschlagsansatz bezeichnet wird. Die Voranschlagskonten bestehen gemäß Anlage 3 b der VRV 2015 aus jenen Einheiten, in welchen die Erträge/Einzahlungen und Aufwendungen/Auszahlungen nach ihrer Entstehung und Zusammengehörigkeit innerhalb der Ansätze zusammengefasst werden. Voranschlagsansatz und Konto ergeben die Voranschlagsstelle.

Der Nachtragsvoranschlag beinhaltet die laufenden Erträge/Einzahlungen und die aus diesen zu bestreitenden laufenden Aufwendungen/Auszahlungen.

Im Investitionsnachweis werden die das Anlagevermögen betreffenden (aktivierbaren) Projekte bzw. Vorhaben dargestellt.

3. Beschreibung des Standes und der Entwicklung des Haushaltes

Durch die vom damaligen Landesrat Ing. Daniel Fellner zugesagten BZ-Mittel a.R., durch die in der 1. Sitzung des Gemeinderates vom 16.04.2026 gefassten Beschlüsse (Streichung von Förderungen bzw. Erhöhung des Organisationsbeitrages bei der Aktion „Essen auf Rädern“) sowie die Vornahme der rückwirkenden Verrechnungen der Pensionsfondsumlagen des ehemaligen Wassermeisters sowie des ehemaligen Abgabenverwalters für die Jahre 2019 bis 2024 konnten die Ergebnisse deutlich verbessert werden.

Im Konkreten werden sich diese Maßnahmen wie folgt niederschlagen:

Einnahmenseitig:

Auf der Einnahmenseite schlagen sich Mehreinzahlungen (FHH) in Höhe von EUR 873.300,00 sowie Mehrerträge (EHH) in Höhe von EUR 894.900,00 nieder. Dem gegenüber stehen Einzahlungskürzungen (FHH) in Höhe von EUR 16.000,00 sowie Ertragskürzungen (EHH) in Höhe von EUR 25.000,00.

Erfreulich zu betrachten sind die **Rückersätze** aufgrund der Abrechnungen für das Jahr 2025 der Abteilungen 4 und 5 des Amtes der Kärntner Landesregierung (**Kopfquote Sozialhilfe**). Diese Rückersätze schlagen sich im 1. Nachtragsvoranschlag 2026 mit einem Betrag von **EUR 68.800,00** (VA-Stelle 4110/8280 - EUR 61.200,00; VA-Stelle 4110/8614 - EUR 7.600,00) zu Buche, wobei es dabei zu berücksichtigen gilt, dass es in gewissen Bereichen ausgabenseitig auch zu Nachverrechnungen gekommen ist.

Ebenso konnte auch **bei der Abrechnung 2025 des Betriebsabganges der Krankenanstalten** mit einem Betrag in Höhe von **EUR 5.600,00** ein **Rückersatz** lukriert werden.

Des Weiteren konnten aufgrund der Nichteinhaltung von Bebauungsverpflichtungen zusätzliche Erlöse in Höhe von EUR 17.000,00 nachveranschlagt werden. Ebenso wurden im Zuge des 1. Nachtragsvoranschlages die vom damaligen Landesrat Ing. Daniel Fellner zugesagten BZ-Mittel a.R. in Höhe von EUR 255.000,00 vorgesehen.

Um das Ergebnis im „Kernhaushalt“ zu verbessern und dadurch Mittel zur Bedeckung der noch nicht ausfinanzierten Projekte zu lukrieren, wurde, wie bereits in mehreren Gesprächen erwähnt, im Sinne der Kostenwahrheit eine Berichtigung bei der Verrechnung der Pensionsfondsumlagen des ehemaligen Wassermeisters sowie des ehemaligen Abgabenverwalters vorgesehen. Diese Mehreinnahmen für den „Kernhaushalt“ schlagen sich auf der Voranschlagsstelle 0800/810609 mit einem Betrag in Höhe von EUR 339.600,00 nieder.

Zusätzlich findet man im Gebührenhaushalt „Müllbeseitigung“ eine veranschlagte Rücklagenentnahme in Höhe von EUR 157.900,00, die zur Bedeckung der vorzusehenden Mittel für das „Schließungsprojekt Deponie Müllnern“ herangezogen wird.

Durch die Erhöhung des Organisationsbeitrages bei der Aktion „Essen auf Rädern“ von EUR 0,60 auf EUR 2,20 je Zustellung werden schätzungsweise Mehreinnahmen in Höhe von EUR 10.000,00 erzielt werden können.

Ausgabenseitig:

Ausgabenseitig sind folgende Landesumlagen bzw. -beiträge, auf Grund von **Nachverrechnungen** für das Haushaltsjahr 2025 **oder nachträgliche Erhöhungen bzw. auch Kürzungen** für das laufende Jahr, im 1. Nachtragsvoranschlag 2026 zu berücksichtigen:

• K. Anteil Kindertagesstätten	+ EUR	9.600,00
• Sozialhilfeabrechnung	+ EUR	86.500,00
• Schulerh. Beitrag Berufsschulen	+ EUR	1.100,00
Summe	+ EUR	97.200,00

Ebenso mussten im Zuge des 1. Nachtragsvoranschlags 2026 die Budgetposten betreffend Vorsorge Jubiläumsgelder, die Abfertigungsversicherungen, Stromkosten und Instandhaltungen angepasst werden. Aufgrund einer längeren Krankenstandvertretung wurde auch im Bereich des Kindergartens eine Nachbudgetierung bei den Mehrleistungsgewährungen (Überstunden) notwendig.

Für den Bereich der Pfarrkindergärten wurde im Rahmen einer im Jahr 2025 stattgefundenen Kindergartenkuratoriumssitzung eine Springerstelle genehmigt. Seitens der Caritas wurde dieser Umstand jedoch bei der Erstellung des Voranschlags 2026 vergessen. Zusätzlich wurde noch im Pfarrkindergarten Feffernitz – basierend auf einem Gemeindevorstandsbeschluss – zusätzliches Personal für ein Kind mit Sonderbedarf für die Monate April bis Juli erforderlich. In Summe sind mit diesen Maßnahmen zusätzliche Kosten in Höhe von EUR 11.600,00 verbunden. Und auch in der Volksschule Feistritz an der Drau musste für ein beeinträchtigtes Kind eine Schulassistentin in Anspruch genommen werden, wobei die Hälfte der anfallenden Personalkosten durch das Land Kärnten getragen werden. Die restlichen 50 % waren mit einem Betrag in Höhe von EUR 8.000,00 unter der Voranschlagsstelle 2100/7280 aufzunehmen.

Bereits oben angeführte, einnahmenseitige Maßnahmen schlagen sich auch ausgabenseitig nieder. Damit gemeint sind die Kostenumlegungen im Bereich der Gebührenhaushalte. Im Detail sind im 1. Nachtragsvoranschlag für die Jahre 2019-2024 im Gebührenhaushalt „Wasserversorgung“ Verrechnungen in Höhe von EUR 265.800,00, im Bereich der Gebührenhaushalte „Abwasserbeseitigung“ und „Müllbeseitigung“ jeweils EUR 36.900,00 vorgesehen.

Beim Projekt „Ortsdurchfahrt Feistritz an der Drau“ geht es in die Detailplanung und dafür ist ein Kostenbeitrag in Höhe von EUR 12.000,00 im Rahmen des 1. Nachtragsvoranschlags aufzunehmen.

Aber auch die Auszahlung der Mittel für das „Schließungsprojekt Deponie Müllnern“ in Höhe von EUR 157.900,00 findet ihren Niederschlag auf der Voranschlagsstelle 8520/7720.

Die in der Sitzung des Gemeinderates vom 16.04.2026 gefassten Beschlüsse fanden ebenfalls Berücksichtigung bei der Erstellung des 1. Nachtragsvoranschlags. So konnten die vorgesehenen Mittel für die Förderung der Alternativenenergien in Höhe von EUR 30.000,00 um EUR 22.700,00 sowie der Budgetposten „Gemeindebeitrag für Fahrtsicherheitstraining“ um EUR 2.100,00 gekürzt werden.

Zusätzlich sind im 1. Nachtragsvoranschlag 2026 noch folgende notwendige „**Sonstige Investitionen**“ (Sonstige Investitionen gem. § 15 Kärntner Gemeindehaushaltsgesetz) in Höhe von **EUR 79.600,00** vorzusehen:

Sonstige Investitionen:

Funkkoffer für den Katastrophenschutz	EUR	5.100,00
Zaunerneuerung Kindergarten Paternion	EUR	4.500,00
Umbau Kleinkindbetr. Pat. zu einer KITA	EUR	60.000,00
Löschwasserversorgung	EUR	10.000,00
Gesamtinvestitionen	EUR	79.600,00

Hier gilt es festzuhalten, dass das Projekt „Umbau Kleinkindbetreuung Paternion zu einer KITA“ zu 100 % mit Bundesmitteln aufgrund der Art. 15a B-VG Vereinbarung finanziert wird.

Zusätzlich waren Fördermittel für die Errichtung des Motorik- und Generationenparks in Feistritz/Drau in Höhe von EUR 60.900,00 sowie für die Errichtung der Photovoltaikanlage beim Freizeitzentrum Feffernitz in Höhe von EUR 9.900,00 in den 1. Nachtragsvoranschlag aufzunehmen.

Diese Mittel waren zwar schon im Budget 2025 vorgesehen, der entsprechende Zahlungsfluss fand jedoch erst im Haushaltsjahr 2026 statt.

4. Ergebnis- und Finanzierungsvoranschlag 2026 (inkl. 1. Nachtragsvoranschlag 2026)

4.1 Übersicht Finanzierungs- und Ergebnisvoranschlag

		Ergebnis-haushalt	Finanzierungs-haushalt
Erträge	Einzahlungen	€ 15.113.400,00	€ 15.084.000,00
Aufwendungen	Auszahlungen	€ 16.274.300,00	€ 15.593.300,00
Nettoergebnis	Nettofinanzierungssaldo	€ - 1.160.900,00	€ - 509.300,00
Entnahme von Haushaltsrücklagen	Einzahlungen aus der Finanzierungstätigkeit	€ 430.100,00	€ -
Zuweisung an Haushaltsrücklagen	Auszahlungen aus der Tilgung von Finanzschulden	€ 13.100,00	€ 200,00
Nettoergebnis nach Haushaltsrücklagen	Geldfluss aus der voranschlagswirksamen Gebarung	€ - 743.900,00	€ - 509.500,00

4.2 Analyse des Finanzierungs- und Ergebnisvoranschlags

Der Finanzierungs- und Ergebnisvoranschlag wird auf allen Ebenen in Mittelverwendungs- und Mittelaufbringungsgruppen gegliedert. Für den Finanzierungsvoranschlag werden sie als Ein- und Auszahlungsgruppen und für den Ergebnisvoranschlag als Ertrags- und Aufwendungsgruppen bezeichnet. Der Finanzierungsvoranschlag stellt den Zahlungsfluss an liquiden Mitteln dar. Eine Einzahlung ist ein Zufluss und eine Auszahlung ein Abfluss an liquiden Mitteln.

Im **Finanzierungsvoranschlag** eines jeden Voranschlagsjahres beginnt jedes Konto bei null. Somit trifft dieser die Aussage darüber, ob in einem Jahr liquide Mittel auf- oder abgebaut wurden. Der Finanzierungsvoranschlag stellt somit eine jahresweise Betrachtungsweise dar, da es keinen Übertrag aus den Vorjahren gibt. Somit muss ein negativer Finanzierungshaushalt nicht zwangsweise bedeuten, dass schlecht gewirtschaftet wurde, sondern können die liquiden Mittel bereits in den Vorjahren angespart worden sein.

Im **Ergebnishaushalt** werden die Erträge und Aufwendungen gegenübergestellt. Diese Differenz wird als Nettoergebnis bezeichnet, welches in weiterer Folge im **Vermögenshaushalt** abzuschließen ist. Ein Ertrag stellt einen Wertzuwachs und ein Aufwand einen Werteverbrauch dar. Der Ergebnishaushalt beinhaltet gegenüber dem Finanzierungsvoranschlag die planmäßige Abschreibung, Rücklagenentnahmen, Rücklagenzuführungen und Erträge aus der Auflösung von Investitionszuschüssen. Nicht enthalten sind, im Gegensatz zum Finanzierungsvoranschlag, die Investitionstätigkeiten, Darlehensaufnahmen und -tilgungen. Enorm belastet wird der **Ergebnisvoranschlag 2026** der Marktgemeinde Paternion durch die **Abschreibungen**, welche, bereinigt um die Auflösung aus Investitionszuschüssen, **EUR 1.016.200,00** betragen.



Der Gemeinderat beschloss einstimmig den Ergebnis- und Finanzierungsvoranschlag des 1. Nachtragsvoranschlags 2026 mit folgender Verordnung:

VERORDNUNG

des Gemeinderates der Marktgemeinde Paternion vom 02. Juli 2026, Zl. 900-1-2026/Fo, mit der der 1. Nachtragsvoranschlag für das Haushaltsjahr 2026 erlassen wird (1. Nachtragsvoranschlagsverordnung 2026)

Gemäß § 6 in Verbindung mit § 8 Kärntner Gemeindehaushaltsgesetz – K-GHG, LGBl. Nr. 80/2019, wird verordnet:

§ 1 Geltungsbereich

Diese Verordnung regelt den 1. Nachtragsvoranschlag für das Finanzjahr 2026.

§ 2 Ergebnis- und Finanzierungsnachtragsvoranschlag

(1) Die Erträge und Aufwendungen werden in Summe wie folgt festgelegt:

Erträge:	EUR 716.500,00
Aufwendungen:	EUR 695.800,00

Entnahmen von Haushaltsrücklagen:	EUR 153.400.000
Zuweisung an Haushaltsrücklagen:	EUR - 1.200,00

Nettoergebnis nach Haushaltsrücklagen: EUR 172.900,00

(2) Die Einzahlungen und Auszahlungen werden in Summe wie folgt festgelegt:

Einzahlungen:	EUR 857.300,00
Auszahlungen:	EUR 785.400,00

Geldfluss a. d. voranschlagswirksamen Gebarung: EUR 71.900,00

§ 3 Deckungsfähigkeit

Gemäß § 14 Abs 1 K-GHG wird für folgende Abschnitte gegenseitige Deckungsfähigkeit festgelegt:

- (1) Aufwendungen die den Sachaufwand eines Abschnittes betreffen sind gegenseitig deckungsfähig bzw. werden für gegenseitig deckungsfähig erklärt.
- (2) Die Personalaufwendungen eines Abschnittes sind gegenseitig deckungsfähig bzw. werden für gegenseitig deckungsfähig erklärt.
- (3) Für Betriebe mit marktbestimmter Tätigkeit und investive Einzelvorhaben besteht Deckungsfähigkeit nur für Konten innerhalb des einzelnen Betriebes mit marktbestimmter Tätigkeit oder des einzelnen investiven Einzelvorhabens.

§ 4 Kontokorrentrahmen

Gemäß § 37 Abs 2 K-GHG wird der Kontokorrentrahmen wie folgt festgelegt:

EUR 1.000.000,00

§ 5

Nachtragsvoranschlag, Anlagen und Beilagen

Der Nachtragsvoranschlag, alle Anlagen und Beilagen sind in der Anlage zur Verordnung, die einen integrierten Bestandteil dieser Verordnung bildet, dargestellt.

§ 6

Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am 03. Juli 2026 in Kraft.

Wasserverband Unteres Drautal – Genehmigung der Jahresbilanz 2025

Den Anweisungen der Aufsichtsbehörde folgend, hat der Gemeinderat nicht nur den gemeindeeigenen Jahresabschluss, sondern auch die Jahresabschlüsse der ausgegliederten Gesellschaften zu genehmigen. Die Bilanz 2025 des Wasserverbandes Unteres Drautal liegt mittlerweile vor. Diese wurde dem Gemeindevorstand bzw. in weiterer Folge dem Gemeinderat zur Kenntnis gebracht und von diesem einstimmig genehmigt.

„Schließungsprojekt Deponie Müllnern“ – Aufbringung des Kostenanteiles der Marktgemeinde Paternion als Mitglied im Abfallwirtschaftsverband Villach

Die Marktgemeinde Paternion ist gemeinsam mit 23 weiteren Gemeinden, der Stadtgemeinde Feldkirchen sowie der Stadt Villach Mitglied im Abfallwirtschaftsverband Villach. Im Jahr 2002 wurde eine Rücklagenentnahme beschlossen und den Gemeinden ausbezahlt, da die Endsanierung der Deponie Müllnern zu diesem Zeitpunkt noch nicht absehbar war. Nunmehr besteht das „Schließungsprojekt Deponie Müllnern“, das auf einem rechtskräftigen behördlichen Schließungsbescheid des Amtes der Kärntner Landesregierung basiert. Konkret ist die Abdichtung der Anlage sowie die anschließende Anbringung einer PV-Anlage vorgesehen, wobei die Erlöse aus der PV-Anlage wieder den verbandsangehörigen Mitgliedern zugutekommen sollen. In der Verbandsratssitzung vom 26.01.2026 wurde einstimmig beschlossen, das notwendige „Schließungsprojekt Deponie Müllnern“ durch verfügbare Budgetmittel des Abfallwirtschaftsverbandes Villach sowie durch die Aufnahme eines Investitionskredits zu finanzieren. Der Gemeinderat beschloss einstimmig den Kostenanteil der Marktgemeinde Paternion in Höhe von EUR 157.848,83 in Form einer Einmalzahlung an den Abfallwirtschaftsverband Villach bis spätestens 31.07.2026 zu leisten und diese Mittel durch eine Entnahme aus der „Müllbeseitigungsrücklage“ zu bedecken.

Einleitung eines Verfahrens zur Abänderung des rechtskräftigen Flächenwidmungsplanes im Bereich „Auf dem Kikel“

Im Zuge der Sitzung des Infrastrukturausschusses am 29.05.2026 wurde die Situation der im Gewerbepark „Auf dem Kikel“ angesiedelten Gewerbebetriebe sowie die bestehende Widmung „Bauland – Industriegebiet“ erörtert. Um für diesen Bereich eine klare raumordnungsrechtliche Grundlage zu schaffen und einen geordneten Übergang zwischen den gewerblich bzw. industriell genutzten Flächen und den angrenzenden Wohngebieten sicherzustellen, wird eine amtswegige Umwidmung von „Bauland – Industriegebiet“ bzw. „Bauland – Gewerbegebiet“ vorgeschlagen und vom Gemeinderat einstimmig die Einleitung eines Verfahrens zur Abänderung des rechtskräftigen Flächenwidmungsplanes beschlossen.

Arbeitsvereinigung der Sozialhilfe Kärntens - AVS – Abschluss einer Vereinbarung über den Betrieb einer Kindertagesstätte in Paternion

Die Arbeitsvereinigung der Sozialhilfe Kärntens – AVS hat seit dem

Kindergartenjahr 2021/2022 im Auftrag der Marktgemeinde Paternion eine Tagesbetreuung mit zwei Betriebstagesmüttern für insgesamt 12 Kinder in der Volksschule Paternion betrieben. Mit Wirkung vom 01.05.2026 wurde die Tagesbetreuung auf eine eingruppige Kindertagesstätte in der Volksschule Paternion umgestellt. Auf Antrag des Gemeindevorstandes beschloss der Gemeinderat einstimmig die Arbeitsvereinigung der Sozialhilfe Kärntens – AVS mit dem Betrieb der Kindertagesstätte Paternion zu beauftragen und eine entsprechende Vereinbarung abzuschließen.

Arbeitsvereinigung der Sozialhilfe Kärntens - AVS – Abschluss einer Vereinbarung über den Betrieb des Gemeindekindergartens Paternion

Da die Arbeitsvereinigung der Sozialhilfe Kärntens – AVS seit dem Kindergartenjahr 2021/2022 im Auftrag der Marktgemeinde Paternion eine Tagesbetreuung mit zwei Betriebstagesmüttern für insgesamt 12 Kinder in der Volksschule Paternion betrieben hat, beschloss der Gemeinderat einstimmig diese auch mit dem Betrieb des Gemeindekindergartens Paternion beginnend mit 01.09.2026 zu beauftragen und eine entsprechende Vereinbarung abzuschließen.

Pfarre Feistritz/Drau – Abschluss einer Nutzungsvereinbarung über das Kindergartengebäude Feistritz/Drau

Aufgrund einer Novellierung des Kärntner Kinderbildungs- und -betreuungsgesetzes ist ab 01.09.2026 der Betrieb des Kindergartens und der Kindertagesstätte Feistritz/Drau durch die Pfarre Feistritz/Drau nicht mehr möglich, welche dies schon seit vielen Jahren für die Marktgemeinde Paternion übernommen hat. Da der Marktgemeinde Paternion in der Ortschaft Feistritz/Drau derzeit keine eigenen Räumlichkeiten zum Betrieb dieser Einrichtungen zur Verfügung stehen, hat der Gemeinderat einstimmig den Abschluss einer Nutzungsvereinbarung mit der Pfarre Feistritz/Drau über das Kindergartengebäude Feistritz/Drau beschlossen.

Pfarre Feistritz/Drau – Abschluss einer Nutzungsvereinbarung über das Kindergartengebäude Feffernitz

Aufgrund einer Novellierung des Kärntner Kinderbildungs- und -betreuungsgesetzes ist ab 01.09.2026 der Betrieb des Kindergartens Feffernitz durch die Pfarre Feistritz/Drau nicht mehr möglich, welche dies schon seit vielen Jahren für die Marktgemeinde Paternion übernommen hat. Da der Marktgemeinde Paternion in der Ortschaft Feffernitz derzeit keine eigenen Räumlichkeiten zum Betrieb dieser Einrichtungen zur Verfügung stehen, hat der Gemeinderat einstimmig den Abschluss einer Nutzungsvereinbarung mit der Pfarre Feistritz/Drau über das Kindergartengebäude Feffernitz beschlossen.

St. Hemma Stiftung – Abschluss eines Betreibervertrages betreffend den Pfarr- und Gemeindekindergarten sowie die Pfarr- und Gemeindecindertagesstätte Feistritz/Drau und den Pfarr- und Gemeindekindergarten Feffernitz

Da der Betrieb des Kindergartens und der Kindertagesstätte Feistritz/Drau sowie des Kindergartens Feffernitz durch die Pfarre Feistritz/Drau nicht mehr möglich ist, beschloss der Gemeinderat einstimmig die St. Hemma-Stiftung für Bildungs- und Betreuungseinrichtungen für Kinder und Jugendliche in der Diözese Gurk ab 01.09.2026 mit dem Betrieb der vorstehenden Einrichtungen und Abschluss einer entsprechenden Vereinbarung.

Hundehaltung - Beschlussfassung über eine Hundeabgabenverordnung und Aufhebung der Hundeabgabenverordnung vom 13.10.2021

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Paternion hat in seiner Sitzung vom 16.04.2026 auf Antrag des Umweltausschusses beschlossen, die

Hundeabgabe von derzeit EUR 20,00 auf EUR 25,00 jährlich pro Hund anzuheben. Die neue Hundeabgabenverordnung soll mit 01.01.2027 in Kraft treten.

Auf Antrag des Gemeindevorstandes beschloss der Gemeinderat einstimmig nachstehende Hundeabgabenverordnung:

VERORDNUNG

des Gemeinderates der Marktgemeinde Paternion vom 2. Juli 2026, Zahl: 941/3/2026/Sa/No, mit der für das Halten von Hunden eine Abgabe ausgeschrieben wird (Hundeabgabenverordnung 2027)

Gemäß §§ 16, 17 Abs. 3 Z 2 des Finanzausgleichsgesetzes 2024 – FAG 2024, BGBl. I Nr. 168/2023, zuletzt in der Fassung des Gesetzes BGBl. I Nr. 128/2024, § 13 der Kärntner Allgemeinen Gemeindeordnung – K-AGO, LGBl. Nr. 66/1998, zuletzt in der Fassung des Gesetzes LGBl. Nr. 47/2025, sowie §§ 1 ff. des Kärntner Hundeabgabengesetzes – K-HAG, LGBl. Nr. 18/1970, zuletzt in der Fassung des Gesetzes LGBl. Nr. 95/2024, wird verordnet:

§ 1

Ausschreibung

- (1) Die Marktgemeinde Paternion erhebt für das Halten von Hunden in ihrer Gemeinde eine Hundeabgabe. Hundeabgaben sind ausschließliche Gemeindeabgaben.
- (2) Der Abgabe unterliegen nicht Assistenzhunde gemäß § 39a Bundesbehindertengesetz – BBG, BGBl. 283/1990, sowie Wach- und Diensthunde der Bundespolizei, der Zollwache und des Bundesheeres.

§ 2

Ausmaß

Die Hundeabgabe beträgt pro Kalenderjahr, unabhängig von der An- oder Abmeldung des Hundes, für jeden Hund, uneingeschränkt ob es sich um einen Wachhund, einen Hund, der in Ausübung eines Berufes oder Erwerbes gehalten wird, EUR 25,00.

§ 3

Befreiungen

- (1) Von der Hundeabgabe ist befreit, das Halten von:
 - a) Lawinen- und Personensuchhunden,
 - b) Hunden des Bergrettungs- und Rettungsdienstes,
 - c) Hunden in Tierasylen und
 - d) ausgebildeten Assistenz- und Therapiehunden.
- (2) Der Bürgermeister hat auf Antrag des Abgabenschuldners bescheidmäßig festzustellen, ob im Einzelfall ein Befreiungstatbestand vorliegt.

§ 4

Hundemarke

Die Hundemarke trägt den Aufdruck „Marktgemeinde Paternion“ und eine Nummer.

§ 5

Inkrafttreten

- (1) Diese Verordnung tritt am 1. Jänner 2027 in Kraft.
- (2) Mit dem Inkrafttreten dieser Verordnung tritt die Verordnung des



Gemeinderates der Marktgemeinde Paternion vom 13. Oktober 2021, Zahl 941/3/2021/Eb, mit der für das Halten von Hunden eine Abgabe ausgeschrieben wird (Hundeabgabeverordnung), außer Kraft.

Pöllaner Teich – Erneuerung des über die Liegewiese und Parkfläche abgeschlossenen Pachtvertrages

Die Marktgemeinde Paternion hat von der Gräfl. Foscari-Widmann-Rezzonico'schen Forstdirektion den Pöllaner Teich gepachtet, um diesen den Bürgern und Besuchern der Marktgemeinde Paternion als Naherholungsgebiet zur Verfügung zu stellen. Um den Besuchern des Naherholungsgebietes Pöllaner Teich auch weiterhin eine Liegewiese und einen Besucherparkplatz zur Verfügung stellen zu können, beschloss der Gemeinderat einstimmig den Pachtvertrag mit der Familie Kerschbaumer zu erneuern.

Pöllaner Teich – Abschluss eines Pachtvertrages hinsichtlich des Fischereirechts

Der Gemeinderat beschloss einstimmig, den bisherigen Pächtern das Fischereirecht am Pöllaner Teich weiterhin zu verpachten und einen entsprechenden Vertrag abzuschließen.

Gemeinschaftshaus Feistritz/Drau – Abschluss eines Mietvertrages über die nordostseitig gelegenen Geschäftsräumlichkeiten

Da eine Mieterin im Gemeinschaftshaus Feistritz/Drau ihr Mietverhältnis zum 31.07.2026 aufkündigte, beschloss der Gemeinderat einstimmig, die Geschäftsräumlichkeiten an Fr. Tatjana Lapets-Plessel zu vermieten, die am dortigen Standort eine Änderungsschneiderei und einen Handel mit Second-Hand-Textilien betreiben wird.

1. Änderung des Stellenplans 2026 der Marktgemeinde Paternion

Gemäß den geltenden Bestimmungen ist für Personen, die länger als acht Monate bei einer Gemeinde beschäftigt sind, eine eigene Planstelle im Stellenplan vorzusehen. Da für eine Bedienstete, welche seit 23.05.2012 bei der Marktgemeinde Paternion beschäftigt ist, bislang keine entsprechende Planstelle ausgewiesen war, ist eine Änderung des Stellenplanes vorzunehmen. Auf Antrag des Gemeindevorstandes beschloss der Gemeinderat einstimmig nachstehende Verordnung zu erlassen:

VERORDNUNG

des Gemeinderates der Marktgemeinde Paternion vom 02. Juli 2026, Zahl: 011/3/2026/St, mit welcher die Stellenplanänderung für das Verwaltungsjahr 2026 beschlossen wird (1. Änderung)

Gemäß § 2 Abs. 1 des Kärntner Gemeindebedienstetengesetzes – K-GBG, LGBl. Nr. 56/1992, zuletzt in der Fassung des Gesetzes LGBl. Nr. 87/2025, des § 3 Abs. 1 und 2 des Kärntner Gemeindevertragsbedienstetengesetzes – K-GVBG, LGBl. Nr. 95/1992, zuletzt in der Fassung des Gesetzes LGBl. Nr. 87/2025, sowie des § 5 Abs. 1 und 2 des Kärntner Gemeindemitarbeiterinnengesetzes – K-GMG, LGBl. Nr. 96/2011, zuletzt in der Fassung des Gesetzes LGBl. Nr. 87/2025, wird verordnet:

§ 1

Beschäftigungsobergrenze

Für das Verwaltungsjahr 2026 beträgt die Beschäftigungsobergrenze gemäß § 5 Abs. 1 K-GBRPV 539 Punkte.

§ 2

Stellenplan

(1) Für die Erfüllung der gemeindlichen Aufgaben werden im Verwaltungsjahr 2026 folgende Planstellen festgelegt:

Lfd. Nr	Beschäftigungs- ausmaß in %	Stellenplan nach K-GBG		Stellenplan nach K-GMG		BRP
		VWD- Gruppe	DKI.	GKI.	Stellenwert	
1	100,00%	B	VII	19	69	69,00
2	100,00%	C	V	8	36	36,00
3	100,00%	C	V	7	33	33,00
4	100,00%			7	33	33,00
5	52,50%	P4	III	2	18	
6	100,00%	B	VII	12	48	23,52
7	100,00%	C	V	8	36	36,00
8	100,00%	D	IV	8	36	36,00
9	100,00%	B	VII	12	48	48,00
10	100,00%	C	V	8	36	36,00
11	100,00%	C	V	7	33	33,00
12	100,00%	B	VI	10	42	42,00
13	100,00%	C	V	7	33	33,00
14	67,50%			4	24	
15	100,00%	P5	III	5	27	
16	23,00%	P5	III	2	18	
17	100,00%	C	V	8	36	19,80
18	100,00%	K	-	10	42	
19	75,00%			8	36	
20	65,63%	P4	III	4	24	
21	100,00%	P2	IV	7	33	
22	76,25%	P4	III	3	21	
23	50,00%	P4	III	2	18	
24	50,00%	P4	III	2	18	
25	50,00%	P4	III	2	18	
26	50,00%	P5	III	2	18	
27	87,50%	P3	III	5	27	
28	100,00%	P1	V	8	36	
29	100,00%	P3	IV	7	33	
30	100,00%	P3	IV	6	30	
31	100,00%	P3	IV	6	30	
32	100,00%	P3	IV	6	30	
33	100,00%			3	21	
34	45,00%			3	21	
35	100,00%			7	33	
36	100,00%			7	33	
37	100,00%	P1	V	9	39	
38	100,00%	P3	IV	6	30	
39	100,00%	P3	IV	7	33	
BRP-Summe						478,32

(2) Der Beschäftigungsrahmenplan wird eingehalten.

§ 3

Inkrafttreten

(1) Die Verordnung tritt am 03. Juli 2026 in Kraft.

(2) Mit dem Inkrafttreten dieser Verordnung tritt die Verordnung des Gemeinderates vom 18. Dezember 2025, Zahl: 011/2025/St, außer Kraft.

GWVV Unteres Drautal – Abschluss einer Nutzungsvereinbarung über die Wasserressourcen der Verbandsmitglieder

Die Marktgemeinde Paternion hat gemeinsam mit der Marktgemeinde Weißenstein und der Statutarstadt Villach im November 2022 den Gemeindewasserversorgungsverband Unteres Drautal - GWVV gegründet. Dessen Zweck ist es insbesondere die Verbandsmitglieder ausreichend mit Trink-, Nutz- und Löschwasser als Ergänzung zu den bestehenden Anlagenteilen zu versorgen. Der GWVV hat mit den Verbandsmitgliedern sowie mit der Stiftung „Wasser für Kärnten“ gesonderte Wasserlieferungsverträge abgeschlossen. Damit der GWVV seinen bereits eingegangenen Lieferverpflichtungen nachkommen kann, ist es notwendig, dass die Verbandsmitglieder dem GWVV ihren Überschuss (Überschuss = Dargebot abzüglich Einspeisung in das eigene System) aus ihren

Quellen zur Verfügung stellen. Der Gemeinderat beschloss einstimmig den Abschluss einer entsprechenden Vereinbarung.

Freiheitliche Paternion - FPÖ – selbständiger Antrag auf eine kostenlose Windeltonne

Das Mitglied des Gemeinderates Stefan Schweiger überreichte einen selbstständigen Antrag auf kostenlose Zurverfügungstellung einer Windeltonne für Kinder bis 3 Jahre und pflegebedürftige Personen, welcher dem Familien- und Sozialausschuss zugewiesen wurde.

Dies gesamte Niederschrift über die Gemeinderatssitzung vom 02. Juli 2026 finden Sie unter:

<https://paternion.gv.at/niederschriften-gemeinderat>

Personalnachrichten



Veränderung im Reinigungsteam der VS Feistritz/Drau

Seit September 2023 war Frau **Bettina Unterberger** Teil des Reinigungsteams der Volksschule Feistritz/Drau. Anfang dieses Jahres hat sie sich beruflich neu orientiert und eine neue Herausforderung angenommen.

Wir bedanken uns herzlich für die gute Zusammenarbeit, ihre große Einsatzbereitschaft und die stets gewissenhafte Erledigung ihrer Aufgaben. Besonders ihre lustige, herzliche und aufgeweckte Art wird uns in guter Erinnerung bleiben.

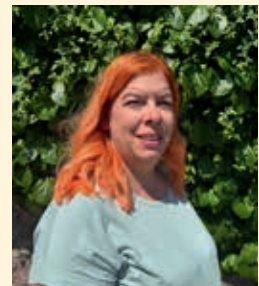
Für ihren weiteren beruflichen und persönlichen Weg wünschen wir Frau Unterberger alles erdenklich Gute, viel Erfolg und Freude bei ihrer neuen Tätigkeit!

Glücklicherweise konnten wir mit Frau **Maria Gärtner** aus Ferndorf eine engagierte Nachfolgerin für das Reinigungsteam gewinnen. Frau Gärtner war bereits in der Saison 2025 erstmals im Schwimmbad Paternion an der Kassa und im Reinigungsdienst tätig. Dabei hat sie sich durch ihre freundliche und zuverlässige Art bestens bewährt.

Seit heuer ist Frau Gärtner nun ein fixer Bestandteil des Reinigungsteams der Volksschule Feistritz/Drau und hat sich als äußerst freundliche, fleißige und engagierte Mitarbeiterin sehr gut in das Team integriert.

Auch abseits ihrer beruflichen Tätigkeit ist Frau Gärtner vielseitig engagiert: Als Mutter von drei Kindern steht ihre Familie für sie an erster Stelle. Eine besondere Leidenschaft hat sie außerdem für das Backen – eine kreative Beschäftigung, mit der sie ihre Familie und ihr Umfeld gerne verwöhnt.

Wir freuen uns sehr, Frau Gärtner in unserem Team begrüßen zu dürfen, und wünschen ihr weiterhin viel Freude und Erfolg bei ihrer Tätigkeit in der Volksschule Feistritz/Drau!



Auch im Gemeindeamt gibt es eine temporäre Veränderung

Frau Jaqueline Stupnig, BA, unsere Amtsleiter-Stellvertreterin und Leiterin des Melde- und Standesamtes, erwartet zum zweiten Mal Nachwuchs. Seit Mitte September befindet sie sich im Mutterschutz und wird anschließend ihre wohlverdiente Elternkarenz antreten. Seit 2016 ist sie in der Marktgemeinde Paternion tätig und hat sich in dieser Zeit mit großem Engagement und Verantwortungsbewusstsein zu einer wertvollen und geschätzten Stütze unseres Teams entwickelt.

Damit die BürgerInnen auch während ihrer Abwesenheit bestens betreut werden können, wurden ihre vielfältigen Agenden auf mehrere KollegInnen innerhalb des Gemeindeamtes aufgeteilt. Durch die gute Vorbereitung und

Zusammenarbeit im Team konnte so ein nahtloser Übergang gewährleistet und die gewohnt zuverlässige Betreuung sichergestellt werden.

Eine besondere Veränderung gibt es dabei für Frau **Yvonne Wallner**: Sie wird für die Dauer der Karenz vom Sekretariat ins Melde- und Standesamt wechseln. Ihre bisherigen Agenden und ihr Arbeitsplatz im Sekretariat werden in dieser Zeit von Frau **Kathrin Kampitsch** übernommen.

Wir bedanken uns herzlich bei allen KollegInnen die während dieser Zeit zusätzliche Aufgaben und Verantwortungsbereiche übernehmen, für ihre Bereitschaft und Unterstützung.

Für Frau Stupnig beginnt nun eine ganz besondere und schöne Zeit, in der die Familie und der Nachwuchs im Mittelpunkt stehen. Wir wünschen ihr und ihrer Familie für die bevorstehende Geburt, die erste gemeinsame Zeit und die kommenden Monate von Herzen alles erdenklich Gute, viel Freude, Gesundheit und viele schöne gemeinsame Momente.

Wir freuen uns schon heute auf ein Wiedersehen und darauf, sie nach ihrer Karenz wieder wohlbehalten in unserem Team begrüßen zu dürfen!



Aus dem Referat des 1. Vizebürgermeisters Dieter Nagelschmied



Theaterwagen Porcia begeistert erneut in Feistritz/Drau

Am **25. Juli 2026** wurde der Lacknerhof in Feistritz/Drau wieder zur Bühne für das **Kärntner Straßentheater**. Bei bestem Sommerwetter folgten rund **250 Besucherinnen und Besucher** der Einladung und erlebten einen abwechslungsreichen Theaterabend in besonderem Ambiente.

Schon die Ankunft des Theaterwagens sorgt jedes Mal für einen besonderen Moment: Der Wagen fährt vor, die Rampe öffnet sich und innerhalb kürzester Zeit entsteht eine Bühne mitten im historischen Ambiente des Lacknerhofes.

Den Auftakt machte das Kinderstück „**Das Eulenmädchen**“. Mit viel Fantasie, Humor und direktem Kontakt zum jungen Publikum wurde den Kindern ein Theatererlebnis geboten.



Gerade das **Kindertheater** bietet eine wunderbare Möglichkeit, Kinder in ihrer eigenen Welt abzuholen und ihre Kreativität und Fantasie zu fördern. Was heute in Kinder und Jugendliche investiert wird, ist ein wichtiger Teil unserer Zukunft – und Kultur und Theater leisten dazu einen wertvollen Beitrag.

Nach der Kinderkomödie stand mit „**Der Brandner Kaspar und das ewig' Leben**“ von **Kurt Wilhelm**, in der Wagenfassung von **Angelica Ladurner**, ein Klassiker auf dem Programm. Die Inszenierung überzeugte mit Spielfreude, Witz und einer großartigen schauspielerischen Leistung. Das Publikum zeigte sich begeistert und bedankte sich am Ende mit lang anhaltendem und kräftigem Applaus.

Ein solcher Theaterabend wäre ohne die Unterstützung vieler helfender Hände nicht möglich. Ein herzliches Dankeschön gilt daher **dem Hausherrn des Lacknerhofes, Johannes Neuwirth**, für die Gastfreundschaft, **Fridos Catering** für die ausgezeichnete Bewirtung sowie der **Zechgemeinschaft Feistritz**, die beim Aufstellen der Sitzplätze tatkräftig unterstützte. Ebenso ein großes Danke an die **Freiwillige Feuerwehr Feistritz**, die kurzfristig mit Bierbänken ausgeholfen hat.



Eine besondere Neuerung gab es heuer auch beim Eintritt: Erstmals wurde um eine **freiwillige Spende** gebeten. Die Hälfte der dabei eingegangenen Einnahmen kam einem **karitativen Zweck in der Gemeinde** zugute. Damit konnten zwei Familien mit jeweils **500 Euro in Form von Gemeindegutscheinen** unterstützt werden.



Ein herzliches Dankeschön an alle Besucherinnen und Besucher, die mit ihrer Spende nicht nur zum Gelingen des Theaterabends, sondern auch dazu beigetragen haben, **anderen in unserer Gemeinde zu helfen**.

Ihr/Dein
Vzbgm. Dieter Nagelschmied

RUDi-Tickets – Änderung zum Ticketverkauf

Die RUDi-Mobilitätstickets sind ab sofort **nicht mehr im Gemeindeamt** erhältlich. Bürgerinnen und Bürger können den Fahrpreis direkt bei der Fahrerin bzw. beim Fahrer bezahlen. Bei Vorweisen eines Behinderten Ausweises (im Mobilitätsbüro) wird die Ermäßigung für zukünftige Ausfahrten automatisch hinterlegt.

Wir bitten alle RUDi-Nutzerinnen und -Nutzer, diese Änderung beim Ticketkauf zu beachten.

Mobilitätsbüro Unteres Drautal

Villacher Straße 321, 9710 Feistritz/Drau

Tel.: +43 (0) 4245 62929, E-Mail: info@fahr-rudi.at

Web: www.fahr-rudi.at



Die Profis vom Land

Maschinenring

EIN ARBEITGEBER, **VIELE MÖGLICHKEITEN.**

VON HANDWERK BIS PRODUKTION – **WIR SUCHEN DICH!**

Vollzeit oder Teilzeit – jetzt bewerben!

MASCHINENRING VILLACH - HERMAGOR

Kreuznerstraße 380
9710 Feistritz/Drau
059060 214

maschinenring.at/jobs

Zu den Jobs:

LET'S DANCE, PATERNION!

Nikolaigasse 4 · Villach · Eingang Draupromenade

KLASSISCHE PAARKURSE · ANFÄNGER

- Jugend bis 20 · Sa., 07.11. · 16.30 Uhr
- Paare · Mi., 21.10. · 19.40 Uhr od. Sa., 24.10. · 19.50 Uhr

SPEZIALKURSE

- Disco Fox · Stufe 1 · Sa., 03.10. · 16.30 Uhr
- Disco Fox · Stufe 1 · Do., 05.11. · 18.45 Uhr
- Disco Fox · Stufe 2 · So., 08.11. · 15.45 Uhr
- Disco Fox · Stufe 2 · Do., 03.12. · 18.45 Uhr
- Refresher · Disco Fox 1 + 2 · So., 06.12. · 15.45 Uhr

SOLO TANZ & BEWEGUNG

- Ladies Tango Solo Style · Fr., 06.11. · 19.45 Uhr
- Ladies Swing Time · Fr., 04.12. · 19.45 Uhr
- Dance Workout · Di., 03.11. · 09.00 Uhr
- TanzFit Generation Plus · Fr., 06.11. · 10.00 Uhr
- SenYOGA · Sa., 07.11. · 10.30 Uhr

Lieblingskurs entdecken & gleich anmelden!

0664/1119576

www.tanzschule-huber.com

Miele — CENTER — **OLSACHER**

Kundendienst Kärnten

Ihr zuverlässiger Partner in **Oberkärnten** und **Villach** für **Reparaturen, Wartungen** und **Original-Ersatzteile** von Miele Haushalts- und Professional-Geräten.

Zertifizierte Miele Techniker. Persönlich für Sie vor Ort.

Privatkunden
 Hotels
 Gastronomie
 Pflegeeinrichtungen

STANDORT SPITAL AN DER DRAU

Villacherstraße 17
9800 Spittal an der Drau

04762 / 42 000

STANDORT VILLACH

Ossiacherzeile 46
9500 Villach

04242 / 34 000

REGIONAL VERWURZELT. SCHNELL VOR ORT.



Herzliche Einladung zum Gemeindewandertag für Groß und Klein

am Montag, den 26. Oktober 2026
Treffpunkt: 09:30 Uhr beim Pöllaner Teich

Wir laden euch herzlich zu einer gemeinsamen Wanderung durch unser schönes Gemeindegebiet ein!

Unsere Tour startet beim **Pöllaner Teich**. Von dort aus wandern wir gemütlich in die **Marwiesen** und kehren dann wieder nach Pöllan zurück.

Beim **Hochbehälter Pöllan** erwartet uns anschließend unser Wasserwerkeiter Fredi Gailberger. Im Rahmen einer Baustellenbesichtigung erhalten wir interessante Einblicke in die Wasserversorgung.

Zum gemütlichen Abschluss besteht die Möglichkeit, gemeinsam im **Restaurant Fetz in Feistritz** einzukehren und den Wandertag in geselliger Runde ausklingen zu lassen. Die Kosten für Speisen und Getränke sind selbst zu tragen.

Also: Schuhe schnüren, mitwandern und gemeinsam unsere Gemeinde entdecken!

Wir freuen uns auf einen schönen, gemeinsamen Tag!

LAbg. Manuel Müller
Bürgermeister

GVⁱⁿ Cornelia Pesentheiner
Familien- und Sozialreferentin

Bei Regenwetter entfällt die Wanderung!

Blumenschmuckwettbewerb 2026

Etwas das nie aus der Mode kommt ist unser Blumenschmuckwettbewerb!

In den Bemühungen, sich gegenseitig beim Gestalten der Gärten, Blumenrabatte und Balkonkästen zu übertreffen, erschaffen unsere GemeindebürgerInnen bunte und vielfältige Kreationen. Die Schönsten versucht die Jury beim Blumenschmuckwettbewerb zu finden und diese Entscheidung fällt nicht immer leicht – so groß ist die Auswahl.

Die heurigen Gewinnerinnen und Gewinner sehen Sie nachfolgend, eingeteilt in die Bewertung des Landesblumenschmuckwettbewerbes, abgebildet. Hierzu finden Sie auch die jeweilige Bewertung des Gemeindeblumenschmuckwettbewerbs.

Rund um's Haus



1. Platz

Radek Zembowicz, Kamering
Gemeindewertung: Musterhaft



2. Platz

Joachim Schmölzer, Nikelsdorf
Gemeindewertung: Musterhaft



3. Platz

Stephanie und Otto Drussnitzer, Feffernitz
Gemeindewertung: Musterhaft



4. Platz

Bettina Oberraurer, Pöllan
Gemeindewertung: Musterhaft



5. Platz

Apollonia und Manfred Gfrerer, Aifersdorf
Gemeindegewertung: Musterhaft



6. Platz

Elisabeth Steiner, Ebenwald
Gemeindegewertung: Sehr gut



7. Platz

Heidi Pautsch, Paternion
Gemeindegewertung: Sehr gut

Hotel & Pensionen, Gasthöfe & Gewerbebetriebe



1. Platz

Sabine Polczer, Paternion
Gemeindegewertung: Musterhaft

Garten als Erholungsraum - Naturgärten



1. Platz

Ingeborg Kofler-Schatzmayr, Pöllan
Gemeindewertung: Musterhaft



2. Platz

Martina Keller, Feistritz/Drau
Gemeindewertung: Musterhaft



3. Platz

Melitta Nackler, Ebenwald
Gemeindewertung: Musterhaft



4. Platz

Elisabeth Brugger, Kamering
Gemeindewertung: Musterhaft

Einzelfensterschmuck, Balkon & Terrasse, Dachgarten, Innenhof



1. Platz

Brigitte Podesser, Nikelsdorf
Gemeindewertung: Musterhaft



2. Platz

Herbert Stauder, Paternion
Gemeindewertung: Musterhaft



3. Platz

Ingrid und Karl Gratzer, Paternion
Gemeindewertung: Sehr gut

Weitere Gemeindewertungen



Marktgemeinde Paternion
Paternion
Gemeindewertung: Musterhaft



Gemeinschaftshaus Feistritz/Drau
Feistritz/Drau
Gemeindewertung: Musterhaft



Schwimmbad der Marktgemeinde Paternion
Paternion
Gemeindewertung: Sehr gut

Information zur Anmeldung in Kindergarten und Kindertagesstätte Paternion

Seit 1. September 2026 werden sowohl der **Kindergarten** der **Marktgemeinde Paternion** als auch die bestehende **Kindertagesstätte (Kita)** von der **AVS Kärnten** geführt. Damit erfolgen **ab sofort** auch die **Voranmeldungen** für beide Einrichtungen direkt **über die AVS Kärnten**. **Ansprechpartnerin** vor Ort ist die Leiterin der Einrichtungen, **Frau Alexandra Steiner**. Das entsprechende **Voranmeldeformular** steht auf der Homepage der AVS Kärnten zum Download zur Verfügung. Das ausgefüllte Formular kann anschließend per E-Mail an die Einrichtung übermittelt werden.

Die **Voranmeldungen** für das Kinderbildungs- und -betreuungs-jahr **2027/28** sind voraussichtlich **ab Ende Jänner 2027** möglich. Der genaue Anmeldezeitraum wird zeitgerecht in der Gemeindezeitung sowie auf der Homepage der Marktgemeinde Paternion bekannt gegeben.



unterstützt durch:



Kontakt: AVS Kindergarten und Kita Paternion

Leitung: Alexandra Steiner
Bahnhofstraße 200, 9711 Paternion
T: 0664/803 275 583, E: kg.paternion@avs-sozial.at



Up to date durch den Herbst.



Die digitale Gemeindeplattform CITIES ist dein praktischer Begleiter im Alltag: Erhalte etwa Termine zur Laubentsorgung oder für das Erntedankfest. Auf CITIES findest du alle Infos, News und Events aus dem Ort auf einen Blick.



CITIES downloaden, registrieren & mit uns verbinden!





Alle Gewinnspiele & Sammelpässe im Überblick.

Mit der CITIES-Bonuswelt steht allen eine Bürgerinnen und Bürgern moderne Möglichkeit zur Verfügung, regionale Betriebe zu unterstützen und gleichzeitig tolle Preise zu gewinnen.

Was ist die CITIES-Bonuswelt?

Die CITIES-Bonuswelt ist Teil des digitalen Angebots unserer Gemeinde und bringt regionale Betriebe, Bürger:innen und die lokale Wirtschaft zusammen. Sie bietet die Möglichkeit, an spannenden Gewinnspielen teilzunehmen und von exklusiven Sammelpässen zu profitieren – direkt am Smartphone über die CITIES-App. So wird Einkaufen in der Region noch attraktiver.

Gewinnspiele: Einkaufen & Lose sammeln

Wer bei teilnehmenden Betrieben einkauft, kann die Rechnungen einfach über die CITIES-App scannen und erhält automatisch Lose für laufende Gewinnspiele. Je mehr Rechnungen eingereicht werden, desto höher die Gewinnchancen und das ganz ohne aufwendige Teilnahmebedingungen.

Sammelpässe: Treue zahlt sich aus

Neben Gewinnspielen bieten die digitalen Sammelpässe der CITIES-Bonuswelt einen zusätzlichen Anreiz, regional einzukaufen. Bei Betrieben mit einem CITIES-Sammelpass sammelt man seine Stempel digital und ganz ohne Papierkram. Einfach an der Kassa nach dem CITIES-Sammelpass fragen. Das Sammeln funktioniert entweder per NFC-Chip oder Scannen eines QR-Codes. Ist der Pass voll, warten attraktive Belohnungen oder Rabatte. Alles läuft bequem über die App – so ist der Pass immer am Smartphone mit dabei.

Alles auf einer Plattform

Neben der Bonuswelt haben wir dank CITIES in

der Gemeinde viele weitere praktische Services für Bürger:innen. Die Plattform beinhaltet Funktionen wie das Übermitteln von Anliegen, einen



digitalen Müllkalender mit Erinnerungsfunktion oder einen Veranstaltungskalender der Gemeinde. So wird CITIES zum zentralen Ort für wichtige Information und nützliche Service des Gemeindelebens – einfach, digital und bürgernah.

Schaufenster für Betriebe & Vereine

Auch Betriebe und Vereine profitieren von der umfassenden Plattform. Auf CITIES haben sie die Möglichkeit sich zu präsentieren, Informationen mit einer interessierten Zielgruppe zu teilen, Mitarbeiter:innen zu suchen und vieles mehr. CITIES ist das ideale digitale Schaufenster.

CITIES: Alle Infos, News & Events auf einen Blick.



Schulobst und -gemüseinitiative Kärnten

Seit einigen Jahren beteiligt sich das Land Kärnten und auch die Gesunde Gemeinde Paternion an der von der Europäischen Union geförderten Schulobst und -gemüseinitiative Kärnten bei der den Schülerinnen und Schülern sowie den Kindergarten bzw. -Kitakindern wöchentlich ein abwechslungsreiches Angebot an Obst oder Gemüse, vorwiegend aus heimischer Produktion, zur Verfügung gestellt wird.

Die Finanzierung des Projekts erfolgt zu 50% über EU-Mittel, die restlichen Kosten übernimmt die Marktgemeinde Paternion und das Land Kärnten (Agrarreferat). Die Landwirtschaftskammer Kärnten übernimmt die buchhalterische Abwicklung und die Belieferung der Schulen, Kindergärten und Tagesmütter erfolgt direkt durch die Kärntner Obst- und Gemüseproduzenten.



LAND  KÄRNTEN

 **gesundheitsland
kärnten**
www.gesundheitsland.at

Feierlicher Spatenstich für die Modernisierung des Lagerhaus Feistritz/Drau

Ein Meilenstein für die Region: die "Unser Lagerhaus" WHG baut gemeinsam mit dem Raiffeisen-Lagerhaus Paternion-Feistritz bis März 2027 einen neuen Haus & Garten-Markt mit Baustoffverkauf. Am Donnerstag, den 3. September 2026, fand um 11.00 Uhr die Spatenstichfeier statt, die den Startschuss für den Neubau markierte. Das Investitionsvolumen von rund 5,5 Millionen Euro umfasst die weitreichende Neugestaltung des Haus & Garten-Marktes sowie die Modernisierung der Tankanlagen.

Umfangreiche Modernisierung und Ausbau

Nachdem am 20. Juli 2026 die Abrissarbeiten begonnen haben, markiert die Spatenstichfeier nun den sichtbaren Baubeginn für den Neubau. Herzstück des neuen Standortes wird der moderne Haus & Garten-Markt mit einer großzügigen Indoor-Verkaufsfläche von ca. 1.400 m². Ergänzt wird dieses Angebot durch eine 300 m² große Gewächshausanlage und ein überdachtes Gartenfreigelände. Für die MitarbeiterInnen werden zudem neue, moderne Sozialräumlichkeiten geschaffen. Auch die Warenanlieferung sowie die Lagerstrukturen werden neu organisiert, um die Logistik für KundInnen und das Team so effizient wie möglich zu gestalten.

Breite Sortimentspalette und gewohnte Kompetenz

Der neue Haus & Garten-Markt wird eine breite Sortimentspalette bieten, die exakt auf die Bedürfnisse der Region zugeschnitten ist. Das Angebot reicht vom Gartenbereich mit Pflanzen, Gartenbedarf und -motoristik über Werkzeug und Farben bis hin zu Bekleidung, Haus-

halt und Dekorationsartikel. Auch für Groß- und Kleintierbedarf sowie Tiernahrung ist bestens gesorgt. In der großzügig gestalteten Bauernecke werden regional erzeugte Lebensmittel angeboten. Der Baustoffverkauf mit Baustofflagerplatz bleibt auch nach der Umbauphase am Standort erhalten.

Ein wichtiges Team für die Region

Geführt wird der Markt von Marktleiter Peter Grossegger, der gemeinsam mit seinem bewährten und engagierten Team von 11 KollegInnen den KundInnen mit fachlicher Expertise zur Seite steht. Neben dem Marktgebäude sind bereits die Modernisierungsarbeiten an der Infrastruktur der Tankanlagen gelaufen: am 26. Mai 2026 startete der Umbau der Tankanlage, die mit neuen Lagertanks, 1x 100.000 Liter und 1x 50.000 Liter, ausgestattet wurden.

Die **voraussichtliche Wiedereröffnung** für das rundum erneuerte Lagerhaus Feistritz/Drau ist für **März 2027** geplant.

Über die „Unser Lagerhaus“ WHG

Die „Unser Lagerhaus“ WHG ist mit 66 Standorten in Kärnten, Tirol, Italien und Slowenien und ca. 1.100 MitarbeiterInnen ein bedeutender regionaler Arbeitgeber. Mit den Sparten Haus und Garten, Agrar, Technik, Energie und Baustoffe ist die „Unser Lagerhaus WHG“ ein wichtiger Nahversorger im ländlichen Bereich. Mit Agrar-Standorten in Slowenien und Italien ist das Unternehmen ein wichtiger Partner für die Landwirtschaft im Alpen-Adria-Raum.



v.l.n.r.: Franz Kosche, Bürgermeister LAbg. Manuel Müller, Obmann Raiffeisen Lagerhaus Paternion Feistritz Johann Rauter, Anna Tauschitz, Geschäftsführer Hubert Schenk, Andreas Messner, Fritz Katzianka



STRAUCHSCHNITTABHOLUNG

**von Montag, den 19. Oktober 2026
bis Freitag, den 23. Oktober 2026**

Die Marktgemeinde Paternion organisiert in Zusammenarbeit mit der Firma Transporte Staber Heimo GesmbH im Frühjahr eine Strauchschnittabholung, an der alle Interessenten (Ein- und Mehrfamilienwohnhaus) zum **Betrag von EUR 25,00 pro 5 m³ Material** teilnehmen können. Für **jede weitere angefangene 5 m³** wird ein **zusätzlicher Kostenbeitrag von EUR 20,00** eingehoben.

Wer die Strauchschnittabholung bei seiner Liegenschaft wünscht, möge bis **Freitag, den 16. Oktober 2026**, den Pauschalbetrag in Höhe von EUR 25,00 bzw. den erhöhten Betrag bei mehr als 5 m³ Material entweder:

- auf das Konto der Marktgemeinde Paternion bei der UniCredit Bank Austria AG, **IBAN AT67 1200 0004 0450 0704**, Verwendungszweck: „**Strauchschnittabholung**“ + **Ihre vollständige Adresse**
- oder bei der **Gemeindekassa**

einzahlen.

Die erfolgte Einzahlung gilt gleichzeitig als Anmeldung zur Strauchschnittabholung!

Ein genauer Zeitpunkt der Abholung kann aus organisatorischen Gründen nicht bekanntgegeben werden.

Bitte deponieren Sie Ihren Strauchschnitt unbedingt außerhalb von Stromleitungen und neben der Hauszufahrt, damit der Abtransport reibungslos erfolgen kann!

Wir bitten um Verständnis, dass Garten- und Blumenabfälle nicht als Strauchschnitt bewertet werden können und daher von dieser Aktion ausgeschlossen sind. Steine, Wurzelstöcke, Stämme über 30 cm Durchmesser und Müll werden nicht übernommen!

Alle verspäteten Anmeldungen müssen leider unberücksichtigt bleiben und wir dürfen deshalb empfehlen, unmittelbar nach Erhalt dieser Information Ihren Wunsch auf Strauchschnittabholung durch Einzahlung des entsprechenden Betrages bekanntzugeben.

BIODIVERSITÄT FÖRDERN: Für Naturfreunde ein kleiner Gartentipp: Reisighaufen, Totholz und Laub sind ein Hotspot der Artenvielfalt und geben vielen Tieren Nahrung und Unterschlupf wie zB dem Igel, der vom Aussterben bedroht ist. Bitte, behalten Sie in einer „Wilden versteckten Gartenecke“ einen Teil des Strauchschnittes zurück. Vielen Herzlichen Dank!

Herzlichst

LAbg. Manuel Müller
Bürgermeister

Vbgmⁱⁿ. Mag.^a Claudia Didl
Umweltreferentin



Wertvolle Tipps und Informationen für einen sicheren Umgang mit digitalen Medien.

Gefahren erkennen, Sicherheit gewinnen – Senior*innen lernen, sich vor Betrugsfällen im Internet zu schützen. In dem kostenlosen, zweistündigen Workshop teilt das KfV (Kuratorium für Verkehrssicherheit) praktische Tipps für die Nutzung von Internet, Smartphone & Co. Für mehr Sicherheit und ein ruhiges Gewissen im Alter.

TERMIN: 10. November 2026

UHRZEIT: 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr

ADRESSE: Gemeinschaftshaus Feistritz/Drau, Villacherstraße 250,
9710 Feistritz/Drau

Wir bitten um Anmeldung bei Frau Kathrin Kampitsch unter:

Telefon: 04245 2888-22

E-Mail: kathrin.kampitsch@ktn.gde.at





Verstorben sind:



Elisabeth Novak, 92
9710 Feistritz/Drau
26.06.2026

Valentin Thaler, 90
9710 Feistritz/Drau
13.07.2026

Waltraut Prenner, 98
9710 Feistritz/Drau
17.07.2026

Maria Kofler, 89
9710 Pogöriach
19.08.2026

Gerlinde Edith Pautsch, 88
9711 Paternion
01.07.2026

Evelin Dorli Gutsche, 67
9710 Feistritz/Drau
14.07.2026

Hildegard Kampitsch, 91
9711 Kaming
13.08.2026

Richard Engelmaier, 74
9710 Feistritz/Drau
27.08.2026

Ich freue mich auf ein persönliches Gespräch!

Ihre Medien- partnerin für regionale Werbung



Ottilie Langer

**LANGER
MEDIEN
PARTNER**

Cloud Dancer - Farbe des Jahres 2026

Gerne stehe ich Ihnen zur Seite bei der
Organisation, Gestaltung und Einschaltung
Ihrer Werbung



Langer Medien Partnerin
A. Oberdorfstraße 4 | 9721 Kellerberg
T. 0664 92 00 659 | M. office@ottilielanger.at

Ein Abschied. Ein Licht.

Bestattung Kärnten
Feistritz/Drau
Villacher Straße 22
T 050 199 6688
office@bestattung-kaernten.at
www.ihre-bestattung.at



ELEKTROTECHNIK
ANLAGENÜBERPRÜFUNG (lt. ÖVE-Norm)
BELEUCHTECHNIK (Beratung/Planung)
INFRAROTHEIZUNGEN
PHOTOVOLTAIK

9710 FEISTRITZ/DRAU - POBERSACHER STR. 226 - T 04245 25 52-0 - E OFFICE@AMENITSCH.COM



Feistritz an der Drau
Tel. +43 4245 6111
www.gmbau.com

**Ihr verlässlicher Partner für Neubau
und Renovierung auch kleinerer
Projekte. Qualität aus einer Hand.
Schlüsselfertig und zum Fixpreis.**

**BAUMEISTER
HAUS**
Die verstehen
ihr Handwerk.

Neues von der Gruppe „Qualitätszeit“ in Paternion

Qualitätszeit – 22.05.2026

Unsere letzte Einheit vor den Sommerferien verbrachten wir im Wald! Herr Zeber Erich zeigte und erklärte uns mit viel Freude seinen Wald. Sein Motto lautet: Vielfalt anstatt Monokulturen! So dürfen sehr viele verschiedene Laubbäume, Sträucher, Nadelbäume, Blumen, Gräser und Farnarten in seinem Wald wachsen. Und alle gedeihen prächtig! Es gibt auch kleine Biotop, in denen hunderte Kaulquappen sich entwickeln dürfen. Nistkästen bieten vielen Vogelarten Platz, die ihre Jungen aufzuziehen. Biodiversität bedeutet: Reichtum an Arten, Lebensräumen und genetische Vielfalt. All das kann man in diesem Refugium sehen, fühlen, hören und genießen! Ein Traum in unmittelbarer Nähe, zugänglich für jeden, der ein Bedürfnis danach hat. So etwas gehört "UNSEREN KINDERN" nahegebracht. Dankeschön!

Rosemarie Linder



Ein herzliches Dankeschön



An meine treuen und liebgewonnenen Kundinnen, Kunden und Freunde!

Nach 17 wunderschönen und ereignisreichen Jahren ist nun der Moment gekommen, Abschied zu nehmen.

Mit 1. Oktober 2026 verabschiede ich mich in die Pension und schließe damit ein ganz besonderes Kapitel meines Lebens.

Es fällt mir nicht leicht, mein Geschäft aufzugeben, denn meine Trafik war für mich weit mehr als nur ein Arbeitsplatz. Sie war ein Ort der Begegnung - ein Ort, an dem ich so viele wunderbare Menschen kennenlernen durfte und an dem in Laufe der Jahre unzählige Gespräche, Begegnungen, schöne Momente und manchmal auch traurige Augenblicke ihren Platz hatten.

Danke für eure langjährige Treue, euer Vertrauen, eure lieben Worte, eure Geschichten und vor allem für die vielen schönen gemeinsamen Momente.

Die vergangenen Jahre waren eine große Bereicherung für mein Leben. Viele von euch sind mir in dieser Zeit ans Herz gewachsen und genau deshalb ist der Abschied für mich mit einem lachenden und einem weinenden Auge verbunden. Ihr habt meine Zeit in der Trafik zu etwas ganz Besonderem gemacht!

Ich werde euch und unsere Begegnungen sehr vermissen und hoffe, dass auch ihr mich und die gemeinsame Zeit in guter und lieber Erinnerung behalten werdet.

Nun beginnt für mich ein neuer Lebensabschnitt – mit mehr Zeit für mich, meine Familie und all die Dinge, die bisher vielleicht zu kurz gekommen sind.

Ich wünsche euch von Herzen alles Gute, Gesundheit und viele schöne Momente.

Mit herzlichen Grüßen und den allerbesten Wünschen

Eure Trafikantin
Sabine Polczer

GARTENRAST.AT

Die besten Backhendl der Welt.*

*Gibt's mitten in den Nockbergen in der Nähe vom Millstätter See – das behaupten zumindest die vielen Stammgäste der Gartenrast!




gartenrast
DAS BESTE VOM HENDL

Radenthein/Untertweg
Gartenraststraße 9

Tisch-
reservierung:
Online oder
Tel. 04246/2017





HECKENTAG KÄRNTEN 2026

Von den ersten Blüten im Frühjahr bis zu den letzten Früchten im Herbst bieten heimische Bäume und Sträucher Nahrung, Schutz und Lebensraum für Wildbienen, Schmetterlinge, Käfer und viele andere Bestäuber. Je umfangreicher das Wildgehölzangebot, desto bunter wird auch die Bestäubervielfalt.

Pflanze mit dem Heckentag 2026 ein Paradies, das weit über den eigenen Garten hinaus wirkt. So werden Lebensräume verbunden und Landschaften gestärkt.

RGV
Regionale
Gehölzvermehrung
Kärnten



**Stöbern.
Bestellen.
Abholen.**



So einfach geht's!



Stöbern & informieren

Entdecke unser umfangreiches Angebot aus Bäumen, Sträuchern und Heckenpaketen online.



Gehölze online bestellen

vom 1. September
bis zum 31. Oktober



Abholung am Heckentag

14. November 2026

HECKENTAG.AT

Mit Unterstützung von Land und Europäischer Union

LAND  KÄRNTEN



© Martin Schläger Grafik-AGENTURSCHREIBES.AT

Ihr regionaler Partner vom
Neubau bis zur Badsanierung.

Regional &
zuverlässig

- ♦ Planung
- ♦ Verkauf
- ♦ Verlegung
- ♦ Neubau
- ♦ Umbau
- ♦ Sanierungen
- ♦ Sanitärbereiche
- ♦ Wohnräume
- ♦ Stiegen
- ♦ Komplettlösungen rund um's Bad

MICHAEL KNAPP
Tel.: 0660 26 26 758
Ried 20, A-9713 Zlan
office@fliesen-knapp.at
www.fliesen-knapp.at



Kreuzner Straße 71
Tel. 0676 / 58 69 806

V-Twin
PERFORMANCE
MEISTERWERKSTATT FÜR MOTORRÄDER

Einwinterungsaktion:

- Herbstcheck
- Reinigung
- Einstellen: € 1,50 inkl. Steuer/pro Tag

Bike-Abholung bei Bedarf möglich!

WOLLE-AKTION

AKTION
von 15. Oktober
bis 31. Oktober 2026



gerdie
PAPIER • BUCH • SPIEL • DEKO

Villacher Straße 250
9710 Feistritz/Drau
04245/2255
office.gerdie@gmail.com



auf das gesamte Wollsortiment





Kärntner Linien
Wir verbinden.

Verbindungs-
suche, Echtzeitinfos
& digitales Ticketing:

**Hol' dir die neue
Kärntner Linien
App!**

Mein Kärnten Ticket

NEU

Jetzt die
neue App der
Kärntner Linien
downloaden!



**Alle Öffis* in Kärnten mit
nur einer Karte genießen.**

- Alle Regionalbuslinien in ganz Kärnten
- Alle Stadtbuslinien in Klagenfurt und Villach
- Alle ÖBB-Linien in Kärnten bis Lienz

*Das Kärnten Ticket gilt nicht für Sonderverkehre und ist ein Produkt der KlimaTicket-Familie.

Alle Infos auf: www.kaerntner-linien.at



Physiotherapie Melissa Jenull



Ich bin Melissa, Physiotherapeutin.

Ab 5.10.2026 bin ich im ET Fit in Feistritz an der Drau und begleite Menschen auf ihrem Weg der Wundheilung, Genesung sowie bei der Wiederherstellung von eingeschränkten körperlichen Funktionen.

In meiner Physiotherapie-Einheit ist jeder herzlich willkommen, der mit und an seinem Körper arbeiten möchte.

chronischen Beschwerden; Prävention und Beratung; Individuell angepasste Übungen ; Gruppentherapien, Atemtherapie, manuelle Therapie; Narbentherapie, Schröpfen, Tapen, Faszientechniken, sowie entstauende Techniken bei Ödemen.

*Bis bald,
eure Melissa!*



Meine Leistungen:

Schmerzlinderung und Beschwerdemanagement; Verbesserung von Beweglichkeit und Mobilität; Wiederherstellung körperlicher Funktionen; Aufbau von Kraft, Stabilität und Koordination; Rehabilitation nach Verletzungen oder Operationen; Begleitung bei akuten und

Dipl.-Ing.

Vermessungsbüro
Staatlich befugter und beeideter
Zivilgeometer



Ronald Humitsch

9800 Spittal/Drau, Rizzistraße 1a
Telefon: 04762/2601
office@vermessung-humitsch.at

REISEZEIT

www.bacher-reisen.at

REISE-HIGHLIGHTS 2026:

5. bis 8. Oktober Wandern im Hochpustertal (Südtirol)	€ 725,-
15. bis 18. Oktober Bratislava - Operette & Kulturhauptstadt Tencin	€ 760,-
18. bis 22. Oktober Marken - Traumregion im Herzen des Apennins mit 4* Hotel am Meer	€ 750,-
Herbst am Meer - Top Preis für Bus und Hotel 12.-16., 16.-20., 20.-23., 23.-26., 26.-30. Oktober Portorož - 4* Lifeclass Hotels	ab € 350,-
9.-12., 20.-23., 23.-26. Oktober Umag - 4* Hotel Umag Plava Laguna	ab € 365,-
9.-12., 12.-16., 16.-20., 26.-30. Oktober Rovin - 4* Hotel Eden	ab € 395,-
5.- 8. November Porec - 5* Resort Pical	€ 499,-

Preise für Mehrtagesfahrten pro Person im Doppelzimmer. Es gelten die Allgemeinen Reisebedingungen von Bacher Reisen.

BACHERREISEN

☎ 04246 / 30720 | buchungen@bacher-reisen.at

BACHERREISEN

4-Tage Wandern im Pustertal in Südtirol vom 5. bis 8. Oktober

Die Wanderungen sind mittelschwer – 4 – 5 Std. Gehzeit

Genießen Sie herrliche Wandertage mit kleiner Wandergruppe, Begleitung durch zertif. Kärntner Wander-Guide und dem Bacher Reisebus als Begleiter.

Das wunderschöne Hochpustertal wird im Süden von den Dolomiten und im Norden von der Rieserfernergruppe begrenzt. Wir folgen alten Schmugglerpfaden, überschreiten aussichtsreiche Gipfel, wandern auf schönen Almwegen und gelangen auch zum malerischen Pragser Wildsee.

Reisepreis inkl. Bus, 3 x HP im Hotel in Toplach, WanderführerIn, Gästepass p.P. im DZ € 725,-

Alle Detailinfos gibt es auf www.bacher-reisen.at



EINLADUNG ZUR AUSSTELLUNG

KUNST

KUNST

HANDWERK

IM GEMEINSCHAFTSHAUS
FEISTRITZ/DRAU

VILLACHER STRASSE 250 • 9710 FEISTRITZ/DRAU

**SA. 7. UND
SO. 8. NOV. 2026**

ÖFFNUNGSZEITEN:

SAMSTAG, 7. NOVEMBER 2026
10.00 BIS 18.00 UHR

FREIER EINTRITT!

SONNTAG, 8. NOVEMBER 2026
10.00 BIS 18.00 UHR

AUF IHREN BESUCH FREUEN
SICH DIE AUSSTELLER

Marktgemeinde Paternion

VERANSTALTUNGEN

2026



Den Jahres-Veranstaltungskalender finden Sie unter: <https://paternion.gv.at/unser-paternion/termine>



Informationen

Fischerkarten für die Drau

Im Gemeindeamt Paternion, Zimmer Nr. 5 erhältlich
Tel. Nr. 04245/2888-14

Tageskarte: EUR 25,00

Wochenkarte: EUR 60,00 ohne Huchen
EUR 90,00 mit Huchen

Zu diesen Kosten der Fischereierlaubnis werden noch die Gebühren für die amtliche Fischerkarte hinzugerechnet. Auskünfte erteilt
Obmann Ing. Franz Kump – Tel. Nr. 0660/124 50 01

Modellflug

Auskünfte erteilt Herr Edmund Campidell unter der
Tel. Nr. 0650/709 18 53

Tennis

Feistritz/Drau, Schulstraße

Tel. Nr. 0680/313 36 80

Feffernitz, Tennisplatz Tennisklub Rapid Feffernitz

Tel. Nr. 0680/307 53 00

Feffernitz, Tennisplatz Tennisklub Feffernitz-Mühlboden

Tel. Nr. 0650/912 33 00

FETZ – Feistritzer Tenniszentrum, Feistritz/Drau

Kreuzner Straße 380 – Tel. Nr. 04245/4746

Radfahren

auf vielen gekennzeichneten Radfahrwegen und entlang der Drau

Kegelbahn

FETZ – Feistritzer Tenniszentrum, Feistritz/Drau,
Kreuzner Straße 380 – Tel. Nr. 04245/4746

Götz Stadel in Paternion

Ihre Adresse für Feiern aller Art – Weihnachtsfeier, Familienfeiern,
Geburtstage, Hochzeiten etc.

Kontakt: Sandro Kanzi – Tel. Nr. 0676/626 30 64

Lacknerhof Feistritz/Drau

Deine Feier im Lacknerhof – Hochzeit, Geburtstag oder Firmenfeier –
Bei Interesse nähere Informationen unter Tel. Nr. 0677/636 932 14



Informationen

Seniorenwanderungen

ab April jeden Dienstag – Anfragen beim Österreichischen Alpenverein –
Ortsgruppe Unteres Drautal Hr. Sepp Muchitsch - Tel. Nr. 0676/596 84 29
oder Hr. Sepp Pernusch – Tel. Nr. 0677/810 857 22

Österreichischen Alpenvereines – Ortsgruppe Unteres Drautal

Stammtische finden jeden ersten Donnerstag im Monat um 19.00 Uhr
im Gasthof Tell, Paternion statt.

Nähere Informationen zum Verein und zu den einzelnen Wanderungen
sowie den genauen Tourenplan für das Jahr 2026 finden Sie auf der
Homepage: <https://www.alpenverein.at/spittal-drau/index.php>

„treffpunkt: TANZ“ – Tanzen ab der Lebensmitte

Kreistanz, Linedance, Squaredance – nach Musiken aus der ganzen
Welt – für jüngere und ältere Semester – kein Partner notwendig
Immer donnerstags von 14.00 Uhr - 16.00 Uhr

Nähere Informationen bei Rita Mayer – Tel. Nr. 0664/750 515 39

„Aktiv altern – Gymnastik für Körper und Geist

Immer mittwochs von 08.00 Uhr - 09.30 Uhr im Freizeitzentrum
Feffernitz

Nähere Informationen bei Rita Mayer – Tel. Nr. 0664/750 515 39

Stammtische des Pensionistenverbandes Österreich

Ortsgruppe Paternion

Oktober bis Mai – jeden Donnerstag Clubnachmittag im Götz
Stadel ab 13.30 Uhr. Obmann Georg Eder – Tel. Nr. 0676/713 36 33

Ortsgruppe Feistritz/Drau

Jeden Mittwoch im Gemeinschaftshaus Feistritz/Drau ab 14.00 Uhr
Obmann Siegfried Pfeiffer – Tel. Nr. 0650/683 47 13

Ortsgruppe Feffernitz

Jeden Montag im Freizeitzentrum Feffernitz ab 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr



Kirchliche Veranstaltungen

Pfarrkirche in Feistritz/Drau

Die Gottesdienste finden jeweils am ersten und dritten Sonntag im Monat um 10.00 Uhr und am zweiten und vierten Samstag im Monat um 18.00 Uhr (bis Ostern) bzw. um 19.00 Uhr (ab Ostern) statt.

Kath. Kirche Neu-Feffernitz

Die Gottesdienste finden jeweils am zweiten und am vierten Sonntag im Monat um 10:00 Uhr und am ersten und dritten Samstag im Monat um 18:00 Uhr (ab Anfang Oktober bis vor Ostern) und um 19:00 Uhr (ab Ostern bis Ende September) statt. Jeden dritten Samstag im Monat laden wir zum Familiengottesdienst mit Lobpreisliedern und anschließend zur Agape ein. Alle sind herzlich willkommen! Wer am Singen und Musizieren Freude hat, ist herzlich eingeladen im Musikteam mitzumachen.

Pfarrkirche Kreuzen

Die Gottesdienste finden jeweils am ersten und dritten Sonntag im Monat um 08.30 Uhr statt.

Pfarrkirche Rubland

Die Gottesdienste finden jeweils am zweiten und vierten Sonntag im Monat um 08.30 Uhr statt. Sollte ein Monat fünf Sonntage haben, so findet der Gottesdienst nur in Feistritz/Drau um 10.00 Uhr statt! Bei Veranstaltungen (Kirchtage, Dorffeste...) findet der Gottesdienst nur im jeweiligen Ort um 10.00 Uhr statt!

Pfarrkirche in Paternion

Jeden Sonntag um 10.00 Uhr Pfarrgottesdienst

Evang. Pfarrgemeinde Feffernitz

Gottesdienste jeden Sonntag um 09.00 Uhr, außer am ersten und dritten Sonntag im Monat um 18.00 Uhr Abendgottesdienst (mit der Sommerzeit Beginn um 19.00 Uhr) in der Pfarrkirche in Feffernitz. Jeden ersten Sonntag 10.30 Uhr Gottesdienst im Seniorenwohnheim Feistritz/Drau. (Weitere Informationen unter www.evangel-feffernitz.at)



Kultur, Brauchtum und Unterhaltung

Sa 24. Oktober | 19.00 Uhr

„Feuerwehrrdisco“

Freizeitzentrum Feffernitz
Veranstalter: FF Pobersach-Feffernitz

Mo 09. November | 06.00 Uhr

Herbstmarkt

Paternion
Veranstalter: Marktgemeinde Paternion

Sa 07. November und So 08. November | 10.00 Uhr bis 18:00 Uhr

Kunst- und Kunsthandwerksausstellung

Gemeinschaftshaus Feistritz/Drau
Veranstalter: Peter und Brigitte Strimitzer

Fr 27. November | 18.00 Uhr

„Feuerschein & Stimmenklang“

Gemeinschaftshaus Feistritz/Drau
Veranstalter: Singgemeinschaft Feistritz/Drau

So 13. Dezember | 16.00 Uhr

Konzert Chorintha mit der Musikschule Feistritz/Drau

Pfarrkirche Paternion
Veranstalter: Chorintha



Sport

Sa 10. Oktober

Petzenrunde (Karawanken)

Tourenführer: Bruno Rauter
Veranstalter: Österreichischer Alpenverein – Ortsgruppe Unteres Drautal

Sa 17. Oktober

Mallestiger Mittagkogel (Karawanken)

Tourenführer: Hubert Scharf
Veranstalter: Österreichischer Alpenverein – Ortsgruppe Unteres Drautal

Mo 26. Oktober

Tour zum Nationalfeiertag

Tourenführer: Udo Jester
Veranstalter: Österreichischer Alpenverein – Ortsgruppe Unteres Drautal

Sa 07. November

Priedröf (Nockberge)

Tourenführer: Bruno Rauter
Veranstalter: Österreichischer Alpenverein – Ortsgruppe Unteres Drautal

Sa 19. Dezember

LVS-Übung (Goldeck)

Tourenführer: Jutta Mainhart, Bruno Rauter, Hubert Scharf
Veranstalter: Österreichischer Alpenverein – Ortsgruppe Unteres Drautal

**Terminänderungen
vorbehalten!**

MEIN LEBEN MEINE ENTSCHEIDUNG

Dr.in Andrea Egger

Mentales Wohlbefinden
**Die Grundlagen für ein
erfülltes Leben**

**EINTRITT
FREI**

WANN

12.10.2026

18:00-19:30

WO

**kleiner Saal
Gemeinschaftshaus
Feistritz**



lebegestalten.schoendenker.at

Anmeldung im Gemeindeamt unter 04715/8513-40





**GUT
BERATEN,
KOSTEN
SPAREN**

KELAG VOR ORT

Unsere Berater stehen Ihnen gerne persönlich in Ihrer Gemeinde zur Seite und beantworten Ihre Fragen rund ums Thema Energie.

- ✓ Beratung rund um Wärmepumpe, Photovoltaik & E-Mobilität
- ✓ Überblick zu aktuellen Förderungen
- ✓ Persönlicher Tarifcheck
- ✓ Informationen zu den Kelag-Prämien
- ✓ Vorteile im Kelag-Kundenportal

Wann? 12.10.2026 von 09.00-12.00 Uhr

Wo? Gemeindeamt Paternion

Schauen Sie vorbei - wir sind für Sie da!
Ihre Kelag

kelag



Drautalforst

Gartentechnik & Forstartikel

Verkauf • Service • Ersatzteile



10 JAHRE DRAUTALFORST

2016 – 2026



QUALITY FOR LIFE



Husqvarna

TECHNIK-TAG 2026

FREITAG, 9. OKTOBER 2026

8:00 – 18:00 UHR

GARTEN. FORST. ROBOTER. SERVICE.

Erleben – testen – vergleichen – kaufen!



NEUHEITEN & TOP MARKEN
Aktuelle Highlights unserer Hersteller live erleben!



WERKSTATT & SERVICE
Kompetente Beratung, Wartung & Reparatur aus einer Hand.



KULINARIK
Für Ihr leibliches Wohl ist bestens gesorgt!



MÄHROBOTER LIVE
Automower®, Sunseeker & mehr auf unserer Demofläche.



GEWINNSPIEL & AKTIONEN
Attraktive Preise und Angebote nur am 9.10.!



Kommt vorbei und feiert mit uns!

Danke für 10 Jahre Vertrauen!
Komm vorbei, entdecke Technik zum Anfassen und sichere dir unsere Jubiläumsangebote!



DRAUTALFORST
Technik & Service
Mautweg 364
9710 Feirstritz an der Drau



Parkplätze beim Nachbarn vorhanden!



www.drautalforst.at



0 650 - 36 70 723



office@drautalforst.at

Das „Igeldorf“ ist fertig – die Bewohner dürfen einziehen!

Nach nur drei Monaten Bauzeit ist es geschafft! Durch die großartige Zusammenarbeit vieler Jugendgruppen konnte der 1. Igel-Lehr- und Lernpfad Österreichs verwirklicht werden. Das von LEADER unterstützte Projekt zeigt, wie mit einfachen Mitteln wertvolle Lebensräume für Igel und Insekten geschaffen werden können – und soll vor allem zum Nachmachen im eigenen Garten anregen.

Entstanden ist ein naturnaher Ort zum Staunen, Lernen und Verweilen, der gleichzeitig den bedrohten Igeln Unterschlupf, Nahrung und sichere Rückzugsorte bietet.

Ein herzliches Dankeschön an alle Helfer und Unterstützer besonders Herrn Bürgermeister LAbg. Manuel Müller!

Ursula Ertl



Der nächste Winter kommt bestimmt!

Ein kostenloser Socken-Strickkurs startet im Kindergarten Paternion vom 06. Oktober bis 27. Oktober 2026.

Unter der Leitung von Frau Alberta Deweiß aus Kamering, immer dienstags von 17.00 – 18.30 Uhr.

Mitzubringen: Wolle, Stricknadeln, Hauspatschen und Geduld.

Freuen uns schon sehr auf unsere gemeinsame Zeit.

Eure Alberta
und Rosemarie

Termine:

06. Oktober 2026

20. Oktober 2026

13. Oktober 2026

27. Oktober 2026



Kärntnermilch

Ab sofort

ENI Tankstelle 9710 Neu-Feffernitz

Alle im Shop geführten
Kärntnermilch
Produkte **zum**
Supermarktpreis

 **Fahr nicht fort - kauf im Ort!** 



- ➡ Transporte - Erdbau
- ➡ Sand- und Kiesgewinnung
- ➡ Containerdienst
- ➡ Abbrucharbeiten

- ➡ Bauschuttrecycling
- ➡ Tiefladertransporte
- ➡ Kühltransporte
- ➡ Tank- und Silotransporte

9711 Kreuzen 14 * 04245/51526 Fax: 51524 * office@stabertrans.at
www.drautalkies.at



EIGENTUMSWOHNUNGEN

NIKELSDORF - MARKTGEMEINDE PATERNION

BEZUGSFERTIG
FRÜHLING 2027



WOHNBAUFÖRDERUNGSFÄHIG

FUXZONE

Drahtsch

- ❖ UNVERBAUBARER
AUSBLICK
- ❖ BARRIEREFREI
- ❖ CARPORTS
- ❖ XL-GARAGEN
- ❖ HOCHBEETE

ANFRAGEN UNTER:

+43 664 15 300 83
mr@volpe-immo.at
www.fuxzone.at

Ich informiere
Sie gerne !

Martina Rohr



Pfarrkirche Kreuzen erstrahlt in neuem Glanz



Ein Zeichen gelebter Ökumene, Nachbarschaft und Gemeinschaft

Mit großer Freude konnte die Sanierung unserer Pfarrkirche Kreuzen erfolgreich abgeschlossen werden. Unsere Kirche ist weit mehr als ein historisches Baudenkmal und ein sichtliches Zeugnis christlichen Glaubens: Sie ist ein Leuchtturm unserer Heimat, ein Ort der Begegnung und ein wertvoller Bestandteil unseres gemeinsamen Lebens. Die nun abgeschlossenen Arbeiten waren ein großes Gemeinschaftsprojekt. Insgesamt wurden **rund 34.000 Euro** in die Sanierung investiert. Besonders erfreulich ist, dass neben den beauftragten Fachfirmen auch zahlreiche freiwillige Helferinnen und Helfer mit großem Einsatz mitgearbeitet haben. Mehr als 200 freiwillige Arbeitsstunden wurden geleistet – ein beeindruckendes Zeichen für den Zusammenhalt in unserer Gemeinde.

Ein besonderer Dank gilt der **Firma Prantner** für die professionellen Spenglerarbeiten sowie der **Firma Brandstätter** für die Malerarbeiten. Ebenso möchten wir uns bei **Peter Brandstätter** für die Grundreinigung der Kirche bedanken. Ein herzliches Vergelt's Gott gilt auch **Ferdinand Gratzner**, der das notwendige Gerüst zur Verfügung gestellt hat.

Ein solches Projekt wäre ohne die Unterstützung vieler Menschen und Unternehmen nicht möglich gewesen. Daher gilt ein besonderer Dank auch den **Firmen aus Kreuzen**, der **Familie Foscari**, unserer **Nachbargemeinde Stockenboi** sowie **Bürgermeister Kerschbaumer** für die finanzielle Unterstützung und ihre Verbundenheit mit unserer Kirche.

Vor allem aber möchten wir allen freiwilligen Helferinnen und Helfern danken, die ihre Zeit, ihre Kraft und ihr Können eingebracht haben. Diese mehr als 200 Stunden freiwilliger Arbeit zeigen eindrucksvoll, was möglich ist, wenn eine Gemeinschaft zusammenhält. **Das ist hilfsbereite Nachbarschaft, gelebte Ökumene und besondere Heimatverbundenheit – darauf dürfen wir in Kreuzen mit Recht stolz sein.**

Die Sanierung hat nicht nur dazu beigetragen unsere Pfarrkirche baulich zu erhalten, sie ist auch ein Zeichen dafür, dass uns dieses besondere Gebäude und seine Geschichte am Herzen liegt. Die Kirche soll auch für kommende Generationen ein Ort des Glaubens, der Begegnung und des Miteinanders bleiben.

Ein herzliches Dankeschön an alle, die zum Gelingen dieses Projektes beigetragen haben!

*Für Kreuzen
Hannes Staber*





Herzliche Einladung zum Fachvortrag „Heilsame Landschaft – Mentale Gesundheit“

Vortragender: Dr. Georg Lexer

Facharzt für Chirurgie (Viszeralchirurgie) und Thoraxchirurgie,
Prävention am Peintnerhof

Themen:

- Stärkung der mentalen Gesundheit durch die traditionelle Kulturlandschaft in Kärnten
- Abbau von chronischem Stress
- Von der Anspannung in die Entspannung
- Bewegung und Ernährung für mentale Gesundheit

Termin: Donnerstag, 29. Oktober 2026
Uhrzeit: 18:00 Uhr
Wo: Gemeinschaftshaus Feistritz/Drau – kleiner Saal

Keine Anmeldung erforderlich!
Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Gesunde-Gemeinde Obfrau und Pflegekoordinatorin:
Bettina Egarter

LAND  KÄRNTEN



Die Veranstaltung findet auf Initiative der „Gesunden Gemeinde“ Paternion statt und wird von der Unterabteilung Gesundheitsförderung des Landes Kärnten finanziell unterstützt.

Neues von der Klima- und Energiemodellregion Unteres Drautal



TrennBAR-Quiz im Freibad Paternion: Wissen, mitmachen und gewinnen!

Ende August hieß es im Freibad Paternion noch einmal: „Bist du ein TrennBAR-Profi?“ Von 28. bis 30. August 2026 konnten Badegäste beim Strandbadquiz der KEM Unteres Drautal ihr Wissen rund um richtige Mülltrennung und unsere TrennBAR unter Beweis stellen.

Alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer erhielten als kleines Dankeschön eine Mini-Mülltonne sowie wichtige Informationen zum richtigen Trennen. Schließlich sollen Plastik-Petra, Papier-Paul und Restmüll-Reinhard auch nach dem Freibadbesuch in guter Erinnerung bleiben!

Die Ziehung der Gewinnerinnen und Gewinner erfolgte am 2. September 2026 im Gemeindeamt Paternion durch Frau Wallner. Zu gewinnen gab es unter anderem eine Jahreskarte und Tageskarten für das Freibad Paternion, einen wassersparenden Alpenkraft-Duschkopf im Wert von rund EUR 130,00 sowie Badetücher und weitere Sachpreise. Die Gewinnerinnen und Gewinner wurden persönlich verständigt und konnten ihre Preise anschließend abholen.

Ein herzliches Dankeschön an alle, die mitgemacht haben!

Mülltrennen macht sehr wohl Sinn!

Im Zuge unserer Arbeit begegnet uns KEM-Managerinnen und -Managern immer wieder eine hartnäckige Behauptung: „Warum soll ich Müll trennen? Bei der Sammelstelle wird doch sowieso wieder alles zusammengeschnitten.“

Das stimmt so nicht. Denn richtig getrennte Abfälle sind wertvolle Rohstoffe und können wiederverwertet werden. Aus Altpapier kann beispielsweise neues Papier oder Karton entstehen, Glas kann wieder eingeschmolzen und zu neuen Glasverpackungen verarbeitet werden und auch getrennt gesammelte Metalle und Kunststoffe können einer weiteren Verwertung zugeführt werden.



Bademeister Patrick, Kassiererin Julia,
KEM Managerin Katja, Kassier Peter

Wichtig ist dabei die richtige Trennung: Je sauberer Wertstoffe gesammelt werden, desto besser können sie weiterverarbeitet werden. Falsch eingeworfener Müll erschwert hingegen die Sortierung und kann die Qualität der gesammelten Wertstoffe verschlechtern.

Und manche Dinge gehören überhaupt nicht in den normalen Restmüll: Batterien und Akkus beispielsweise müssen zu entsprechenden Sammelstellen, etwa im Handel oder im Altstoffsammelzentrum, gebracht werden. Genau solche Fragen waren auch Teil unseres TrennBAR-Quiz.

Unser Appell lautet daher: Mülltrennen ist kein lästiges Muss, sondern aktiver Ressourcen- und Umweltschutz. Kreislaufwirtschaft funktioniert nur, wenn wir alle mitmachen – und das beginnt bereits beim richtigen Mistkübel.

Die TrennBAR bleibt!

Die gute Nachricht: Auch 2027 bleibt die TrennBAR im Freibad Paternion bestehen. Wir überlegen sogar, das Angebot um zwei weitere Trennsysteme zu erweitern. Besonders wichtig ist uns dabei die Meinung der Bevölkerung: Was funktioniert gut? Wo können wir noch besser werden? Haben Sie Ideen oder Verbesserungsvorschläge? Dann melden Sie sich gerne bei uns.

Das Freibad ist für dieses Projekt ein idealer Ort. Hier erreichen wir Kinder, Jugendliche, Familien und Gäste unmittelbar und können zeigen, dass richtige Mülltrennung unkompliziert funktionieren kann.

Und wir haben noch viel vor: Die KEM Unteres Drautal geht in die dritte Weiterführungsphase und wird sich damit für weitere drei Jahre bis 2030 auch in der Marktgemeinde Paternion für die Themen Energie, Umwelt und Soziales einsetzen.

Ich freue mich darauf, diesen Weg gemeinsam mit Ihnen weiterzugehen – mit guten Ideen, spannenden Aktionen und vielen persönlichen Begegnungen.

Für Fragen und Anliegen
bin ich gerne für Sie da:

KEM Unteres Drautal

Montag bis Freitag von 8:00 bis 13:00 Uhr

Telefon: 0676 490 1887

E-Mail: kem@unteres-drautal.at

Energetische Grüße

Katja Steinhauser

KEM-Managerin Unteres Drautal





Bundesministerium
Inneres



LAND KÄRNTEN
Abteilung 3



FÜR IHRE SICHERHEIT ZIVILSCHUTZ-PROBEALARM

in ganz Österreich am Samstag, 3. Oktober 2026, zwischen 12:00 und 12:45 Uhr

Mit mehr als 8.000 Sirenen kann die Bevölkerung im Katastrophenfall gewarnt und alarmiert werden. Um Sie mit diesen Signalen vertraut zu machen und gleichzeitig die Funktion und Reichweite der Sirenen zu testen, wird einmal jährlich von der Bundeswarnzentrale im Bundesministerium für Inneres mit den Ämtern der Landesregierungen ein **österreichweiter Zivilschutz-Probealarm** durchgeführt.

DIE BEDEUTUNG DER SIRENENSIGNALE

SIRENENPROBE



15 sec.

WARNUNG

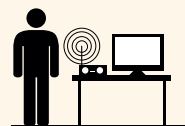


3 min. gleichbleibender Dauerton

Herannahende Gefahr!

Radio oder Fernseher (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) einschalten, Verhaltensmaßnahmen beachten.

Am 3. Oktober nur Probealarm!



ALARM

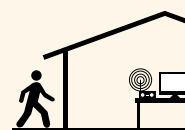


1 min. auf- und abschwellender Heulton

Gefahr!

Schützende Bereiche bzw. Räumlichkeiten aufsuchen, über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) durchgegebene Verhaltensmaßnahmen befolgen.

Am 3. Oktober nur Probealarm!



ENTWARNUNG

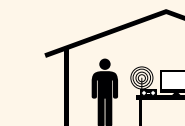


1 min. gleichbleibender Dauerton

Ende der Gefahr!

Weitere Hinweise über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) beachten.

Am 3. Oktober nur Probealarm!



Begleitend zur Sirenenprobe wird auch das digitale Warnsystem **AT-Alert** bundesweit ausgesendet.
Nähere Informationen finden Sie unter www.at-alert.at

Sicherheits-Informationen rund um die Uhr
www.siz.cc/paternion

Infotelefon Land Kärnten: 050 536 57057
3. Oktober 2026, 12:00-13:00 Uhr

MITEINANDER.REGIONAL.STARK Aktuelles & Entwicklungen aus der LAG Region Villach-Umland



Unsere gelebte Kooperation über Gemeindegrenzen hinweg brachte in den vergangenen Wochen wieder zahlreiche wertvolle Begegnungen und erfolgreiche Zusammenarbeit hervor.

4. Amtsleiter:innen Frühstück: Austausch und Vernetzung

Am 9. Juni 2026 traf sich unser Team mit den Amtsleiter:innen der Region im „Genussplatzl Weißenstein“, einem gelungenen LEADER-Projekt (*Dorfplatzl-Nahversorgung für ein ganzes Dorf*) das einen wichtigen Treffpunkt für die Bevölkerung geschaffen hat.

In lockerer Atmosphäre bot das gemeinsame Frühstück den idealen Rahmen für einen offenen Austausch und persönliche Gespräche. Neben der Diskussion aktueller Themen und Herausforderungen in den Gemeinden standen vor allem laufende und geplante Projekte im Mittelpunkt. Darüber hinaus informierten wir über verschiedene Fördermöglichkeiten – sowohl im Rahmen von LEADER als auch über weitere relevante Programme – und gaben einen Überblick über wichtige Termine und kommende Aktivitäten in der Region.

LAG- und Regionalmanagerin Melanie Köfeler konnte aufgrund Ihrer Tätigkeit im Vorstand des LEADER-Forums Österreich und Bundeslandsprecherin für Kärnten bereits erste aktuelle Einblicke in die zukünftige Ausrichtung von LEADER und die damit verbundenen Fördermöglichkeiten geben



Teilnehmer:innen des 4. Amtsleiter:innen-Frühstücks

Die Region arbeitet gemeinsam an der Zukunft ihrer Ortszentren

Wie sieht das Herz unserer Gemeinden aus – und wie kann es auch in Zukunft lebendig, attraktiv und förderfähig bleiben? Mit dieser Frage beschäftigten sich am 17. & 18. Juni 2026 Bürgermeister:innen, Amtsleiter:innen und Fachverantwortliche aus der Region Villach-Umland im Rahmen einer Reihe von Planungswerkstätten zur Orts- und Stadtkernabgrenzung (OSKA). Die Orts- und Stadtkernabgrenzung bildet künftig eine wichtige Grundlage für Förderungen und Investitionen zur Stärkung der Zentren. Gleichzeitig unterstützt sie die Gemeinden dabei, Ortskerne als attraktive Lebens-, Arbeits- und Begegnungsräume weiterzuentwickeln und die Innenentwicklung zu stärken.

Insgesamt wurden dabei 45 Ortskerne in der Region erfasst und bearbeitet. Mit dem regional abgestimmten Vorgehen nimmt die Region Villach-Umland österreichweit eine Vorreiterrolle ein. Alle 20 Mitgliedsgemeinden der Stadt-Umland Regionalkooperation Villach arbeiten nach derselben Methodik an der Definition ihrer Orts- und Stadtkerne und setzen damit ein starkes Zeichen für regionale Zusammenarbeit.



Teilnehmer:innen der Planungswerkstatt in Arriach

Im Rahmen des Projekts „Vorzweigregion 2030 Stadt Villach-Umland“ fanden diese Werkstätten in Arriach, Wernberg, Nötsch und Weißenstein statt. Es wurden vorbereitete Planungskarten überprüft, ergänzt und an die örtlichen Gegebenheiten angepasst. Dabei standen bestehende Strukturen, Entwicklungspotenziale, Herausforderungen und zukünftige Projekte im Mittelpunkt, wobei das lokale Wissen der Teilnehmer:innen wesentlich zur fachlichen Abstimmung beitrug.



Teilnehmer:innen der Planungswerkstatt in Nötsch

Der regelmäßige Austausch zeigt einmal mehr, wie wertvoll die enge Zusammenarbeit zwischen den Gemeinden ist. Durch das Teilen von Erfahrungen, Ideen und Informationen können Synergien genutzt, gemeinsame Vorhaben vorangetrieben und die regionale Entwicklung nachhaltig gestärkt werden.

LEADER ist nicht nur ein EU-Förderprogramm, sondern die Möglichkeit, dass die Menschen vor Ort mit ihren Ideen ihren Lebensraum mitgestalten können.



LAG Region Villach-Umland

Klagenfurter Straße 66, 9500 Villach

Tel. 04242 205-6015, Mobil: 0664 9231344

E-Mail: stadt.umland@villach.at, www.rm-kaernten.at



STAFF-Fitness



Kraft

Es ist schon erstaunlich wie unsere Herzmuskulatur 24 Stunden, Tag für Tag, Jahrzehnte lang, ja ein ganzes Leben lang unseren Körper mit Blut versorgt. Ja, es ist ein Muskel der diese Arbeit verrichtet. Weitere 650 Muskeln sollen auch Ihre „ARBEIT“ verrichten, was aber nicht so selbstverständlich ist. Kraft, welche mittels Muskulatur erbracht wird muss erworben werden.

Hier die schlechte Nachricht: Kraft ist nicht selbstverständlich vorhanden! Sie muss erarbeitet werden, regelmäßig und konsequent. Mit abnehmender Kraft lassen alle Körperfunktionen nach, die Leistungsfähigkeit reduziert sich. Degenerative Prozesse setzen ein, die Lebensqualität baut ab, Schritt für Schritt.

Die gute Nachricht jedoch lautet: Kraft ist trainierbar, für jeden mobilen Menschen, in jedem Alter, mit jeder Konstitution. Ist der Widerstand ausreichend, sprechen wir von einem Krafttraining.

Die wichtigsten Effekte eines hochwertigen Krafttrainings:

1. Kraftzuwachs
2. Muskelaufbau
3. Leistungsfähige Beweglichkeit
4. Steigerung der Reaktionsschnelligkeit
5. Steigerung der Knochendichte, Festigkeit und Elastizität
6. Verstärkung der Sehnen, Bänder, Faszien und Gelenkstrukturen
7. Erhöhte Gelenkstabilisierung
8. Verbesserte Haltung und Figur
9. Verbesserte Schutzfunktionen
10. Versorgung der Gelenkstrukturen
11. Effektivere Rehabilitation nach Verletzungen und Erkrankungen
12. Verbesserung von Stoffwechsel und Energiebereitstellung
13. Verbesserung einiger Herz-Kreislauf-Parameter
14. Günstige hormonelle Auswirkungen
15. Leistungs- und Lebensqualitätssteigerung bei alten Menschen
16. Verbesserte Körperentwicklung und Leistungsfähigkeit bei Kinder und Jugendlichen
17. Günstige Auswirkung auf Gehirnstoffwechsel und Psyche
18. Kraft macht selbstbewusster

WAS steht einem Krafttraining noch im Wege? Der Mut es einfach zu TUN?



Bei uns im **STAFF-Fitness** (seit 29 Jahren in Feistritz/Drau) wird jeder, egal ob du 12 oder bereits 80+ bist, mit der Materie differenziertes Krafttraining vertraut gemacht bzw. eingeschult (inkl. Trainingsplan) und betreut.

Kontrolliertes und betreutes Trainieren ist auch leistbar.
€ 44,90 (€ 35,-- für Schüler) monatlich und das Ganze OHNE verpflichtende Bindung.
Termin vereinbaren unter der Tel. 0650/3443001 oder 04245/3443 und los geht's.

*Wir im STAFF-Fitness wünschen einen KRAFTVOLLEN Start
 Toni Birnbauer mit seinem Team*

Unser Kursplan:

Mo: 9:00 Dehnen	17:30 Power Pump	18:45 Yoga
Die: 9:00 Pilates	18:30 Dehnen	19:30 Spinning
Mi: 9:00 Rückengym.	18:30 Power Pump	
Do:	17:30 Full Body-Workout	18:30 Pilates
Fr: 9:00 Pilates		18:45 Dehnen



9710 Feistritz / Drau
 Tel. 0650 3443001

**Monatlich
 inkl. Kurse und
 Trainingsplan
 € 44,90
 ohne Bindung**

Unser Kursangebot:

Pilates / Dehnen / Rückenstunde
 Spinning / Power Pump
 Full body work out ...

Unsere Öffnungszeiten:

Mo – Fr 08:00 – 11:00 u. 16:00 – 22:00
 Sa 16:00 – 20:00. Sonn- u. Feiertag
 halten wir unser Studio geschlossen.

Kontakt:

Tel.: 04245/3443
 Mobil: 0650 3443 001
 E-Mail: info@staff-fitness.at



MALEREI - DESIGN
PELLIZZARI
FASSADENGESTALTUNG
IHR KÄRNTNER MALERMEISTER

e-mail: office@pellizzari.at www.pellizzari.at

9711 Paternion 59 - Tel. 0664 / 13 63 758 - Fax 04245 / 64 40



Top-Spenglerei und Lackiererei!

- Oldtimer-Restaurierung - Mercedes
- Unterboden- & Hohlraumschutz



Bravo Branko!

Bergstraße 14
 9710 Mühlboden
 Tel./Fax: 0 42 45 / 24 38
 Mobil: 0699 / 122 69 292

Branko Stoilkovic

Kindergarten Feffernitz erhält Auszeichnung für Gesundheitsförderung

LRⁱⁿ Prettner überreichte Tafel „Gesunde Kinderbetreuung“: „Gesundheitsbewusstsein entsteht von klein auf – und im Kindergarten Feffernitz wird es mit großer Hingabe und viel Herz umgesetzt!“

Im Pfarr- und Gemeindekindergarten Feffernitz wurde ein besonderer Erfolg gefeiert: Gesundheitslandesrätin Beate Prettner überreichte die Auszeichnung „Gesunde Kinderbetreuung“ und ehrte damit das kontinuierliche Engagement des Teams um Leiterin Nicole Tarmastin-Huber, das im Kindergartenalltag konsequent auf Gesundheitsförderung setzt. „Gesundheitsförderung ist kein theoretisches Konzept, sondern findet im Alltag statt – bei jeder Mahlzeit, jedem Spiel und jeder Bewegung“, erklärte Prettner im Rahmen der Verleihung der Urkunde sowie der Glastafel. „Genau dieses Verständnis wird hier in Feffernitz mit großer Begeisterung und viel Einsatz gelebt.“

Der Kindergarten Feffernitz zählt zu insgesamt 120 Kinderbetreuungsstätten in Kärnten, die an der Initiative „Gesunde Kinderbetreuung“ teilnehmen. Bereits 64 davon konnten ausgezeichnet werden, nachdem sie über mindestens drei Jahre hinweg erfolgreich vielfältige Gesundheitsprojekte umgesetzt haben. Begleitet werden sie dabei von der zuständigen Unterabteilung für Gesundheitsförderung des Landes Kärnten.

Im Kindergarten Feffernitz werden zahlreiche gesundheitsfördernde Aktivitäten unter dem Motto „Achtsamer Umgang mit mir und ande-

ren!“ umgesetzt. Dazu gehören Aktivitäten zu gesunder Ernährung, u. a. durch die selbständige Betreuung von Hochbeeten oder Maßnahmen zu Sicherheit, Prävention und Stärkung der Kinder – von Besuchen durch ÖAMTC und Polizei bis hin zur Feuerwehrrübung. Auch auf die Eltern und das Pädagoginnenteam wurde nicht vergessen und Vorträge zu sexualpädagogischer Prävention, Sicherheit im Umgang mit Medien sowie mentaler Stärke durchgeführt. Schwerpunkte waren außerdem Körpergrenzen, „Nein sagen“ und Selbstbewusstsein. Im dritten Jahr lag der Fokus auf Achtsamkeit, ergänzt durch Puppentheater, Spielmaterialien sowie Angebote zur Förderung von Wahrnehmung, Motorik und Selbstständigkeit (z. B. Töpfern, Mentaltraining).

Prettner hob die ganzheitliche Arbeit des Teams besonders hervor: „Hier entsteht ein Umfeld, in dem Kinder nicht nur betreut werden, sondern sich in ihrer gesamten Entwicklung entfalten können – körperlich, emotional und sozial. Ein gesunder Start ins Leben ist eine Investition in die Zukunft.“

Weitere Informationen zu den Initiativen finden sich unter:

www.gesundeskaernten.at

LAND  KÄRNTEN



Foto © Büro LRⁱⁿ Prettner

v.l.n.r.: Tanja Sucher und Sarah Pucker (Unterabteilung Gesundheitsförderung),
Landesrätin Beate Prettner, Leiterin Nicole Tarmastin-Huber und Bgm. Labg. Manuel Müller



Ein unvergesslicher Sommer

Weil neun Wochen Sommerferien Eltern vor riesige Herausforderungen bei der Kinderbetreuung stellen können, bin ich enorm dankbar, dass auch heuer wieder eine Sommerbetreuung in der Marktgemeinde Paternion, in Zusammenarbeit mit dem „Kinderfest“, stattfinden konnte!

Das abwechslungsreiche und durchdachte Programm der herzlichen und engagierten Betreuerin machte aus jedem Tag ein Highlight und die drei Wochen vergingen wie im Flug.

Der Kreativität wurden keine Grenzen gesetzt: es wurde jeden Tag gebastelt, im Turnsaal der Volksschule ein Lager gebaut und auch ganz viel im Freien gespielt, mit Wasser und Erde Flussläufe und Schokomatschkugeln gebildet und sogar ein Theaterstück wurde erarbeitet!



Die Ortschaft Paternion wurde in mehreren Spaziergängen erkundet – der Höhepunkt war eine spannende Rätselrallye durch den Ort die mit einer süßen Überraschung beim Gasthaus Tell belohnt wurde.

Abkühlung pur: An mehreren Nachmittagen erlebten die Kinder im Schwimmbad Paternion eine willkommene Erfrischung und jede Menge Badespaß!

Darüber hinaus standen auch zahlreiche spannende Unternehmungen und Ausflüge auf dem Plan, die bei unserem Nachwuchs für große Begeisterung sorgten!

In diesem Zuge ein herzliches Danke allen externen Unterstützern die ihre Türen für die Gruppe geöffnet und Zeit für die Kinder investiert haben: die Modellfluggruppe Feistritz/Drau, bei der die Kinder die Faszination Modellflug erleben konnten und eine kleine Erinnerung mitnehmen durften, die Freiwillige Feuerwehr Paternion, die den Kindern spannende Einblicke in ihre Arbeit ermöglichte, die Polizeidienststelle Paternion, bei der die Kinder die Ausrüstung hautnah unter die Lupe nehmen durften, der Wirtschaftshof der Marktgemeinde und die Familie Ranner („Gasthof Tell“).

Ein besonderes Highlight war ein wunderschöner Tag am Kreuzner Bach, an dem das Element Wasser in all seinen Facetten erforscht wurde. Es wurden Dämme konstruiert, selbst gebastelte Boote zu Wasser gelassen und die Tier – und Pflanzenwelt erforscht. Der idyllische Bach bot jederzeitige Erfrischung.

Zum Abschluss der kurzweiligen drei Wochen durften sich die Kinder nach einer Wanderung nach Pobersach von einer Jause bei der Jausenstation Wallner („Uhle“) verwöhnen und über den Bauernhof führen lassen. Vielen lieben Dank an die großzügigen und geduligen Besitzer!

Der letzte Tag endete in einem sorgfältig gestalteten Abschlussfest mit einer weiteren Überraschung - als bleibende Erinnerung durften die Kinder neben unzähligen Basteleien ein liebevoll gestaltetes Ferientagebuch mit nach Hause nehmen.

Mein herzlichster Dank gilt der fantastischen Betreuerin Tamara Olipitz die mit unermüdlichem Einsatz, Herzblut und immer neuen kreativen Ideen die Tage für die Kinder zu etwas ganz Besonderem gemacht hat. Mit viel Ruhe und Besonnenheit hat sie der bunten Kinderschar trotz der großen Verantwortung ganz auf sich allein gestellt eine herrliche Zeit geschenkt.

Wir freuen uns schon jetzt auf das nächste Jahr!

Dlⁱⁿ Dr.ⁱⁿ Laura Pichler



- keller - rohbauten - zubauten - umbauten
- schlüsselfertige wohnhäuser - altbausanierung
- vollwärmeschutz - trockenausbauten
- generalunternehmerleistungen - gewerbeobjekte



rohr-bau
baugesellschaft m.b.h.

hauptstraße 39 - 9711 paternion
tel 04245-2102 - fax 04245-62205
office@rohr-bau.at - www.rohr-bau.at

Feistritzer und Feffernitzer Kindergartenpost



Besuch Zechgemeinschaft Feffernitz

Die Kinder im Kindergarten Feffernitz durften sich über einen besonderen Besuch freuen:

Die Zechgemeinschaft Feffernitz kam zu uns in den Kindergarten und sorgte für einen schönen und geselligen Vormittag.

Die Kinder waren sichtlich begeistert und freuten sich sehr über den Besuch und die gemeinsame Zeit.

Ein herzliches Dankeschön an die Zechgemeinschaft Feffernitz fürs Vorbeischauen und die schöne Abwechslung im Kindergartenalltag!



Siedlungsfest

Ein herzliches Danke an alle TeilnehmerInnen des Siedlungsfestes in Feffernitz für die großzügige Spende an den Kindergarten Feffernitz. Ein besonderer Dank gilt den Organisatorinnen Frau Pesentheiner und Frau Müller.



Raupe

Große Freude herrschte bei den Kindern im Spielgarten über ein neues Spielgerät: Die Familie Koslitsch-Nageler hat uns eine wunderschöne beispielbare Raupe gespendet. Im Namen aller Kinder und des gesamten Teams möchten wir der Familie Koslitsch-Nageler ein herzliches Dankeschön für dieses tolle Geschenk aussprechen!



Abschlussausflug der angehenden Schulkinder der Löwengruppe

Zum Abschluss ihrer Kindergartenzeit unternahmen die angehenden Schulkinder der Löwengruppe einen spannenden Ausflug ins Mini Educational Lab nach Villach. Das Mini Educational Lab ist ein innovativer Lernort, an dem Kinder im Alter von drei bis sechs Jahren gemeinsam mit PädagogInnen spielerisch forschen, entdecken und erste Erfahrungen im MINT-Bereich (Mathematik, Informatik, Naturwissenschaften und Technik) sammeln können.

Die Löwengruppe entschied sich für das Modul „Werkzeug“. Dabei durften die Kinder nach Herzenslust experimentieren, verschiedene Werkzeuge kennenlernen und selbst ausprobieren. Ein besonderes Highlight war der Werkzeugführerschein, den jedes Kind stolz entgegennahm. Anschließend fertigten die Kinder eigenständig ein kleines Werkstück an, das sie als schöne Erinnerung behalten konnten.

Das vom Land Kärnten geförderte Angebot ist für die Kinder kostenlos und bietet ihnen die Möglichkeit, spielerisch Neues zu entdecken und wichtige Erfahrungen zu sammeln. Es war ein spannender, lehrreicher und aufregender Nachmittag, der den Kindern noch lange in Erinnerung bleiben wird.



Sicher unterwegs mit dem Fahrrad – Besuch vom ARBÖ im Kindergarten

Im Rahmen eines vom Land Kärnten unterstützten Projekts durften die Kindergärten Feistritz/Drau und Feffernitz den ARBÖ zu einem spannenden Fahrradtag begrüßen. Ausgestattet mit ihren Fahrrädern und Helmen kamen die Kinder voller Vorfreude in den Kindergarten. Gemeinsam mit den Expertinnen und Experten des ARBÖ konnten sie auf spielerische Weise wichtige Grundlagen für sicheres Radfahren erlernen. Im Mittelpunkt standen das richtige Anfahren, das sichere Stehenbleiben sowie das vorausschauende Fahren. Ein abwechslungsreicher Parcours bot den Kindern die Möglichkeit ihre Geschicklichkeit und ihr Fahrkönnen unter Beweis zu stellen und das Gelernte gleich in die Praxis



umzusetzen. Dabei standen nicht nur die Verkehrssicherheit, sondern auch die Freude an der Bewegung und das gemeinsame Erleben im Vordergrund. Für die Kinder war es ein erlebnisreicher und lehrreicher Tag, der allen viel Spaß gemacht hat. Ein herzliches Dankeschön an den ARBÖ und das Land Kärnten für die Durchführung und Unterstützung dieses gelungenen Projekts!



Verkehrserziehung für unsere angehenden Schulkinder

Ein spannender und lehrreicher Vormittag erwartete die angehenden Schulkinder der Kindergärten Feistritz/Drau und Feffernitz. Die Polizei führte mit den Kindern eine Verkehrserziehungseinheit durch, um sie bestmöglich auf ihren zukünftigen Schulweg vorzubereiten.

Gemeinsam wurden wichtige Verkehrsregeln besprochen und verständlich erklärt. Anschließend konnten die Kinder das Gelernte direkt in die Praxis umsetzen und das richtige Verhalten im Straßenverkehr vor Ort üben. Mit großem Interesse und viel Engagement waren die Kinder dabei und sammelten wertvolle Erfahrungen für einen sicheren Schulweg.

Ein herzliches Dankeschön an die Polizeiinspektion Feistritz an der Drau für die Durchführung dieses wichtigen und abwechslungsreichen Tages sowie für ihren wertvollen Beitrag zur Sicherheit unserer Kinder.



Kräuterworkshop im Kindergarten Feistritz

Ein besonderer Vormittag erwartete die Kinder unseres Kindergartens beim Kräuterworkshop mit den beiden Kräuterexpertinnen Cornelia und Eva Maria.

Gemeinsam begaben sich die Kinder auf eine spannende Entdeckungsreise und lernten das Gänseblümchen mit allen Sinnen kennen. Sie betrachteten die Blüte ganz genau, fühlten ihre zarten Blätter, rochen an den Blüten und erfuhren Interessantes über die vielseitige Pflanze.

Ein besonderes Highlight war das gemeinsame Herstellen von Badekugeln. Mit großer Begeisterung mischten die Kinder die Zutaten und gestalteten ihre eigenen duftenden Badekugeln, die sie anschließend mit nach Hause nehmen durften.

Der Workshop bot den Kindern die Möglichkeit, die Natur auf spielerische Weise zu erleben und wertvolle Erfahrungen mit heimischen Kräutern zu sammeln. Ein herzliches Dankeschön an Cornelia und Eva Maria für diesen abwechslungsreichen und lehrreichen Vormittag!



Paternioner Krabbelgruppenpost

Feuerwehr

Unsere Kita-Kinder durften die Feuerwehr besuchen und einen spannenden Vormittag erleben. Feuerwehrmann Christian Mergl zeigte uns das Feuerwehrauto und die Ausrüstung. Die Kinder konnten alles in Ruhe anschauen, in das Feuerwehrauto einsteigen und sogar einen Feuerwehrhelm aufsetzen. Mit viel Freude und Neugier erkundeten sie die Feuerwehr und hatten sichtlich Spaß.

Ein herzliches Dankeschön an Feuerwehrmann Christian Mergl für die schöne Führung und den tollen Einblick in die Feuerwehr!

Marleen Uggowitzer



Aus dem Schulleben der Mittelschule Feistritz/Drau



Besuch im Seniorenwohnheim Feistritz/Drau

Die Schülerinnen und Schüler der 4. Klasse Mittelschule Feistritz an der Drau besuchten das Seniorenwohnheim in Feistritz. Gemeinsam mit den Bewohnerinnen und Bewohnern verbrachten sie einen schönen Nachmittag.

Mit großer Freude wurden verschiedene Spiele gespielt, darunter Mensch ärgere dich nicht, Memory und Bingo. Dabei entstanden viele nette Gespräche, gemeinsames Lachen und spannende Spielrunden. Die Jugendlichen konnten wertvolle Erfahrungen im Umgang mit

älteren Menschen sammeln und die Bewohnerinnen und Bewohner genießen die Gesellschaft der jungen Gäste.

Der Besuch war für alle Beteiligten eine bereichernde Begegnung, die gezeigt hat, wie schön der Austausch zwischen den Generationen sein kann.

Weinelt Doris



Schülerlotsentag

Auf Einladung der Bildungsdirektion Kärnten fand heuer wieder der Landesschülerlotsentag im Familywald Ossiacher See statt.

Bildungsdirektorin Mag.^a Penz Isabella, Präsidialleiter Mag. Peter Reichmann und Landesrat Mag. iur. Sebastian Schuschnig würdigten unsere Schülerlotsen und Schülerlotsinnen für ihr Engagement und ihren ehrenamtlichen Einsatz.

Im Familywald Ossiacher See wartete dann ein spannender Vormittag in der Natur, viel Kletterspaß und eine kulinarische Stärkung in Form einer zur Verfügung gestellten Jause.

Bevor es wieder nach Hause ging, kühlten wir uns noch im Ossiacher See ab.

Auch die Mittelschule Feistritz/Drau bedankt sich bei den Schülerlotsen und Schülerlotsinnen der Klassen 4a, 4b und 4c für ihre großartige, verlässliche Arbeit und wünscht alles Gute für den weiteren Bildungsweg.

Rivana Schneeberger





Neurowissenschaft für Kinder

Das Land Kärnten bietet als Fördermöglichkeit für besonders begabte und hochbegabte Kinder im Pflichtschulalter den „Klub der Klugen Köpfe“ und die „Werkstätten der Begabungs- und Begabtenförderung“. Im vergangenen Schuljahr fanden erstmals vier dieser Werkstätten unter der Leitung von Dr. Gerda Dauz an der MS Feistritz statt.

Kinder der 2. – 4. Schulstufe durften ihr Interesse zu den Themen „Die Zeit vor der Zeit – Was passiert vor der Geburt“ sowie „Neurowissenschaft für Kinder“ vertiefen.

Staunend erfuhren sie, dass Babys schon im Mamas Bauch am Daumen lutschen, nach der Geburt Stimmen und Melodien wieder erkennen und jene Geschmacksrichtungen bevorzugen, die auch Mama während der Schwangerschaft häufig zu sich genommen hatte. An den beiden neurowissenschaftlichen Nachmittagen wurde es dann knifflig.

Es war pure Freude, den klugen Kindern beim Denken und Kombinieren ihres großen Allgemein- und teilweise erstaunlichen Detailwissens mit gerade eben gehörten neuen Inhalten zuzusehen und ihre staunende Freude über daraus entstehendes neues Verstehen zu erleben.

Sie konnten ihre für ihr Alter erstaunlich lange Konzentrationsspanne und ihre große Begeisterungsfähigkeit zeigen.

Ganz herzlich bedanken wir uns bei Frau Direktor Hofer, die Räumlichkeiten und auch Unterrichtsmaterialien der MS Feistritz für das junge, eigentlich ja schulfremde Klientel zur Verfügung gestellt und in letzter Minute sogar persönlich noch Hand angelegt hat, um die neue Schultechnik dazu zu bringen, mit dem Laptop der Vortragenden zu kooperieren.

Dr. Gerda Dauz

Aus der Musikschule Feistritz/Drau - Weißenstein



4 Jahre Schulleitung – eine Erfolgsbilanz! MS-Direktor Walter Grechenig & sein Team



Seit 2022 steht die Musikschule Feistritz/Drau-Weißenstein unter der Leitung von **Dir. Walter Grechenig** und es hat sich in dieser kurzen Zeit sehr viel getan. Die **Gesamtschülerzahl** der Musikschule konnte von **350 auf 450** gesteigert werden.

Es wurde eine Stelle für **Jazz-Pop-Rock-Gesang** installiert, mit der Besonderheit, dass es die **einzige in ganz Oberkärnten** ist. Somit kann jeder der Lust und Liebe hat nicht nur „klassisch“ sondern besonders „rockig“ zu singen, gerne in die Musikschule Feistritz zu **Tamara Kapeller** kommen.



Das Aushängeschild der Musikschule ist seit über 25 Jahren das **Jugendorchester JuBlaMu**, in dem im vergangenen Schuljahr 101 Kinder und Jugendliche in Ausbildung standen. Dieses Projekt, in welchem jeder sehr herzlich willkommen ist, wird seit Anbeginn von **Gernot Steinhäler** geleitet und ist das **größte Jugendorchester-Projekt Österreichs**.

Das Angebot des **elementaren Musizierens** (Früherziehung) wurde als **MUSIK MOBIL** in den Kindergärten Puch, Feistritz, Paternion und Feffernitz ausgebaut. Die Elementar-Pädagoginnen kommen hier vor Ort in die Kindergärten um mit den Kids zu musizieren und die Welt der Musik zu erforschen.

Zwei neue Kinderchöre werden in Kooperation mit den **Volkschulen Feistritz und Weißenstein** angeboten. Mit Lehrerin **Katharina Winkler** findet die Chorstunde einmal pro Woche direkt im Anschluss an den Unterricht in der VS statt.

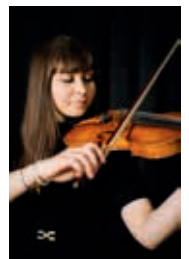
Unsere Schule zählt mittlerweile insgesamt **10.000 Follower** auf Social Media (Facebook, Insta, TikTok, YouTube) und freut sich natürlich über

jeden weiteren, der uns bei unseren Projekten und Aktivitäten folgt. Auf **YouTube** können wir mittlerweile über **3.000.000 Clicks** auf unsere Musikvideos zählen.



Mit dem internationalen Gitarristen **Marco da Costa** konnten wir heuer einen **neuen Gitarrenlehrer** gewinnen, der den Gitarrenunterricht im Bereich **JazzPopRock** übernehmen wird.

Es gibt auch heuer wieder die Möglichkeit, bei **Chiara Trabe-singer** die **Violine** zu erlernen.



Es gibt vor allem **noch Kapazitäten** in den Fächern **Gitarre, Trompete, Tuba, Violine sowie Schlagzeug - Wir freuen uns auf DICH!**
Online Anmeldung jederzeit unter www.musikschule.at

Fragen und Auskünfte zu sämtlichen Angeboten gerne unter walter.grechenig@musikschule.at oder 0676/4033365.



Pöllaner Kirchtag 2026

Beim diesjährigen Pöllaner Kirchtag am 16. August standen Tradition, Gemeinschaft und Geselligkeit im Mittelpunkt. Die Zechgemeinschaft Pöllan stellte einmal mehr unter Beweis, wie mit viel Engagement und Zusammenhalt eine schöne, langjährige Tradition weitergeführt werden kann. Unter der Leitung von Zechmeister Benjamin Köfeler und Zechkellnerin Katrin Steiner wurde gemeinsam mit zahlreichen Helferinnen und Helfern ein stimmungsvolles Kirchtagsfest organisiert. Alt und Jung packten zusammen an und sorgten für ein gelungenes Fest. Für die passende musikalische Umrahmung sorgte die Gemeindemusikkapelle Paternion-Feistritz, die mit ihren Klängen für beste Kirchtagsstimmung sorgte.

Ein herzliches Dankeschön gilt der Zechgemeinschaft Pöllan, allen Helferinnen und Helfern sowie der Gemeindemusikkapelle für ihren Beitrag zu diesem gelungenen Fest. Der Pöllaner Kirchtag zeigt eindrucksvoll, wie gelebte Gemeinschaft und Tradition verbinden können.

Dieter Nagelschmied



Pogöriacher Kirchtag 2026

Am 2. August wurde in Pogöriach der traditionelle Kirchtag gefeiert. Veranstaltet wurde dieser von der Zechgemeinschaft Pogöriach unter der Leitung von Zechmeister Rafael Neuhold sowie den Zechkellnerinnen Katharina Diex und Sonja Rainer.

Den Auftakt bildete ein stimmungsvoller Festgottesdienst bei der „Jokele-Kapelle“, der von Prov. Mag. Grzegorz Rapala und Diakonieanwärter Gernold Lagger gestaltet wurde. Musikalisch umrahmt wurde der Gottesdienst vom „Onsobl Stimmig Lölling“.

Anschließend verlagerte sich das Festgeschehen zum „Dorfhaisl“ der Dorfgemeinschaft Pogöriach, wo in geselliger Runde weitergefeiert und die Kirchtagstradition gebührend gepflegt wurde.

Der Pogöriacher Kirchtag erwies sich einmal mehr als schönes Beispiel für gelebte Dorfgemeinschaft und Zusammenhalt. Ein herzliches Dankeschön gilt allen Mitwirkenden für die hervorragende Organisation, ihren Einsatz und die gelungene Durchführung dieser schönen Veranstaltung.

Dieter Nagelschmied



Feistritzer Kirchtag 2026

Am 29. und 30. August 2026 stand Feistritz/Drau ganz im Zeichen des traditionellen Kirchtags. Die Zechgemeinschaft Feistritz/Drau mit Zechmeister Peter Lammegger sowie den Zechkellnerinnen Felicia Burger und Magdalena Winkler hatte ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt, das zahlreiche Besucherinnen und Besucher aus der Gemeinde und darüber hinaus nach Feistritz lockte.

Den Auftakt bildete am Samstag das Tuschspielen im Dorf, bevor am Abend auf der Kapellenwiese bei Musik und Unterhaltung gemeinsam gefeiert wurde.

Am Sonntag folgten der Festzug zum Kriegerdenkmal mit Kranzniederlegung und die Feldmesse bei der Kapelle Feistritz/Drau, musikalisch begleitet von der GMK Paternion-Feistritz. Anschließend standen Bieranstich, Tuschspielen, musikalische Unterhaltung und eine Tombola auf dem Programm. Der traditionelle Bieranstich wurde von Vizebürgermeister Dieter Nagelschmied vorgenommen und markierte den offiziellen Start des geselligen Kirchtagsnachmittags.

Ein herzliches Dankeschön gilt der Zechgemeinschaft Feistritz/Drau sowie allen Helferinnen und Helfern, Vereinen und Mitwirkenden, die

mit viel Engagement zum Gelingen des Feistritzer Kirchtags beigetragen haben. Der Kirchtag ist ein wichtiger Bestandteil des örtlichen Brauchtums und zeigt jedes Jahr aufs Neue, wie lebendig Gemeinschaft und Tradition in unserer Gemeinde gelebt werden.

Dieter Nagelschmied



Gemeindemusikkapelle Paternion – Feistritz

Villacher Kirchtag mal anders

Am 31. August um 15:00 Uhr war es so weit: Die GMK konnte am Rathausplatz in Villach die Gäste des Villacher Kirchtags knapp 90 Minuten lang mit schwungvoller Blasmusik unterhalten. So hätte der Bericht eigentlich beginnen sollen – doch unser Auftritt am Villacher Kirchtag ist nicht nur sprichwörtlich ins Wasser gefallen.

Wir waren gerade mit dem Aufbau fertig und hatten unsere Plätze eingenommen, als das Kirchtagsgelände wegen einer prognostizierten Unwetterwarnung geräumt werden musste. Also hieß es: Sachen schnell wieder einpacken. Wer jedoch dachte, dass wir gleich wieder nach Hause fahren, hat sich geirrt. Gespielt haben wir nämlich trotzdem, nur an einem anderen Ort.

Statt am Rathausplatz gaben wir nun, geschützt vor Wind und Regen, ein Platzkonzert vor dem Interspar. So konnten wir zahlreiche Gäste, die ebenfalls vom Kirchtagsgelände geflüchtet waren, mit unserer Musik erfreuen. Vielen Dank für die Auftrittsmöglichkeit und die anschließende Verköstigung mit Kirchtagssuppe und Getränken!



Statt am Rathausplatz vorm Interspar

Auch das Kamerateam von ServusTV hat scheinbar Unterschlupf gesucht und unseren Auftritt ein wenig mitgefilmt. Vielleicht hat ja der eine oder andere von euch die GMK in der Sendung Heimatleuchten

vom 14. August entdeckt? Wenn nicht, könnt ihr sie euch in der Mediathek von ServusTV noch ansehen. Kleiner Tipp: Wir kommen ganz am Schluss kurz vor!



Großes Dankeschön an das Interspar-Restaurant

Auch abseits des Villacher Kirchtags hat sich seit dem letzten Bericht im Gemeindekurier einiges getan. Am 13. Juni fand unter anderem das Bezirksmusikertreffen im Rahmen des 100-jährigen Jubiläums des Eisenbahnmusikvereins Trachtenkapelle Arnoldstein am Dreiländereck statt. Mit Noten und Instrumenten ging es per Sessellift hinauf auf den Berg, wo wir gemeinsam mit dem Musikverein Velden ein Gastkonzert spielten.

Des Weiteren waren wir bei der Firmung in Paternion, beim Stockenboier Kirchtag, beim Pöllaner Kirchtag und beim Feistritzer Kirchtag im Einsatz. Nicht zu vergessen ist selbstverständlich auch unser traditionelles Abendschoppen beim Gasthaus Uhle, welches am 1. August stattfand.

Auch im September ging es fröhlich und munter weiter: Da stand die Reise nach Ladenburg und der Paternioner Kirchtag auf dem Programm der GMK.

Fabian Enzi



**Hannes SCHEPP**
GmbH
AGRAR- & WINTERDIENST
GRÜNRAUMPFLEGE

Eichenweg 252, A - 9710 Feffernitz,
Mail: office@hannesschepp.at
Tel: 0650 / 80 50 500

- Objektbetreuung
- Baumschnitt
- Winterdienst
- Grünraumpflege

- sämtliche Agrardienstleistungen



Museumshofsingen 2026 des Singkreis Fresach

Am 26. Juni 2026 verwandelte sich der Museumshof vor dem Toleranzbethaus in Fresach in einen magischen Ort. Unter dem Motto „Wo die Liebe Urlaub macht“ konnten wir nach sieben Jahren Pause unser traditionelles Museumshofsingen endlich wieder aufnehmen.

Für unterhaltsame Momente sorgte ein besonderes Moderatorenduo! Die flotte Aurora, gespielt von Christina Kampitsch-Lessacher, verirrte sich als urlaubs- und liebeshungrige Italienerin genau zum Konzertbeginn in den Museumshof und wurde dort von Alexander Krainer in der Rolle des „geistlichen Bürgermeister“ Gerry humorvoll über die Eigenheiten und Reize Fresachs aufgeklärt.

Rund 350 Besucherinnen und Besucher genossen das Freiluftkonzert in der stimmungsvollen Kulisse unter den mächtigen Lindenbäumen. Für musikalische Vielfalt sorgten das großartige Bläserquintett Brasserie unter der Leitung von Martin Schusser sowie unsere jüngsten Chorzugänge Carina, David und Renè, die mit ihren steirischen Harmonikas begeisterten.

Wir bedanken uns herzlich bei allen, die uns seit Jahren die Treue halten und unsere Konzerte regelmäßig besuchen. Ein besonderer Dank gilt dem Fresacher Bgm. Ing. Gerhard Altziebler, der uns im Rahmen des Konzertes mit einer großzügigen finanziellen Unterstützung bedacht hat.

Wir freuen uns auf die bevorstehenden Termine und euren Besuch bei unseren nächsten Veranstaltungen.

Terminvorschau

Samstag, 07. November 2026, 19:30 Uhr, „Fest der Stimmen“ gemeinsam mit dem MGV Almrose Radenthein im EDU-Care-Center in Treffen

Sonntag, 20. Dezember 2026, 15:00 und 18:00 Uhr, Adventkonzerte des Singkreis Fresach in der evangelischen Kirche Fresach

Weitere Informationen zum Kartenvorverkauf sowie vergangenen und kommenden Veranstaltungen findet ihr auf www.singkreis-fresach.at sowie auf unseren Social Media Kanälen.

Stephan Payer



Foto: © Dieter Arbeiter

Beachvolleyballturnier der ZandZebraZ – Sport, Fair Play und Gemeinschaft

Am 11. Juli 2026 veranstalteten die ZandZebraZ in Puch ihr jährliches Beachvolleyballturnier. Der Reinerlös der Veranstaltung wird für karitative Zwecke gespendet.

Insgesamt gingen 12 Hobbymannschaften an den Start. In zwei Gruppen wurden 30 Vorrundenspiele ausgetragen. Die jeweils zwei besten Teams jeder Gruppe qualifizierten sich für das Semifinale. Besonders in den Finalspielen zeigten die Mannschaften sehenswertes Beachvolleyball und großen sportlichen Einsatz.

Den Turniersieg holten sich die „Beachhoppers“ aus Paternion: Max Unterwalcher, Jakob Sadjak, Monika Fleissner-Sadjak und Anna-Nelly Sadjak, gefolgt von den „Blockbusters“ aus Wernberg auf Platz zwei. Den dritten Platz erreichte „Mein Lieblingsteam“ aus Villach.

Im Beisein des Bürgermeisters der Marktgemeinde Weißenstein, Herrn Harald Haberle wurden die Teams für ihre Leistungen und ihr vorbildliches Fair Play gewürdigt. Ein herzliches Dankeschön gilt allen Sponsoren und ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern, die zum Gelingen des Turniers beigetragen haben.

2027 steht bereits ein besonderes Jubiläum bevor: Die ZandZebraZ feiern das 10-jährige Bestehen ihres Turniers! Dazu sind alle herzlich eingeladen, die Freude am Volleyball haben und selbst einmal mitspielen oder anfeuern möchten.

Klaus Winkler, Turnierschiedsrichter



Siegerehrung der glücklichen Gewinner

OTC – Abschlussfeier 2026

Am 25. Juli 2026 fand auf der Anlage des TC Kolbnitz die feierliche Abschlussveranstaltung des diesjährigen Oberkärntner Tenniscups statt. Nach mehreren spannenden Wochen voller Einsatz, Kampf, Emotionen und packenden Spielen war der Abend der krönende Abschluss der Cupsaison. Zahlreiche Spieler und Spielerinnen sowie Gäste, darunter der 2. Vizebürgermeister der Gemeinde Reiböck, Stefan Burger, kamen zusammen, um die Siegerteams und die abgelaufene Saison gebührend zu feiern.

In dieser Saison kämpften insgesamt 25 Mannschaften aus 14 Vereinen in vier Spielklassen um den Titel. Der Ehrgeiz war groß, wodurch es viele knappe und spannende Begegnungen gab. Trotz des sportlichen Wettbewerbs standen Fairness und der respektvolle Umgang miteinander stets im Mittelpunkt – ein Umstand, auf den alle Beteiligten besonders stolz sein können.

Bemerkenswert ist, dass in keiner der vier Spielklassen der Titel verteidigt werden konnte. Das zeigt, wie ausgeglichen die Mannschaften sind. Bei den Herren Allgemein sicherte sich der TC Flattach den Meistertitel. In der Klasse Herren 40/50+ durfte sich der TC Döbriach über den Sieg freuen. Den Titel bei den Herren 60+ holte sich der TC Rapid Feffernitz. Im Damenbewerb setzte sich der TC Kolbnitz durch und konnte somit den Siegerpokal vor heimischem Publikum entgegennehmen.

Ein besonderes Highlight des Abends war ein vom TC Kolbnitz durchgeführtes Fußballdarts mit attraktiven Sachpreisen.

Neben dem Einsatz der Spielerinnen und Spieler sind auch die Sponsoren ein wesentlicher Bestandteil des Oberkärntner Tenniscups. Ohne ihre Unterstützung wäre eine Meisterschaft in dieser Form

kaum möglich. Deshalb gilt allen Sponsoren ein herzliches Dankeschön für ihre großzügige Unterstützung.

Nun richtet sich der Blick bereits auf die nächste Saison. Wir freuen uns darauf, viele bekannte Gesichter wiederzusehen und hoffentlich auch einige neue Teilnehmerinnen und Teilnehmer beim Oberkärntner Tenniscup begrüßen zu dürfen.

Katja Zeber



v.l.n.r.: Marc Seppel (OTC-Kassier), Christine Bugelnig (Mannschaftsführerin TC Kolbnitz), Bettina Königsreiner (Obfrau TC Kolbnitz), Stefan Burger (2. Vizebürgermeister Gemeinde Reiböck), Michael Gornik (Mannschaftsführer TC-Döbriach), Stefan Weissenbacher (Mannschaftsführer TC Flattach), Peter Müller (Mannschaftsführer TC Rapid-Feffernitz) und Heimo Klammer (OTC-Obmann)

Vocalensemble Drautal

Musik, die verbindet – ABBA Reloaded begeisterte Feistritz/Drau
„Thank You For The Music“ – treffender hätte das Motto unseres Konzertabends am 13. Juni 2026 im Gemeinschaftshaus Feistritz/Drau nicht sein können.

Vor einem bis auf den letzten Platz gefüllten Saal präsentierte das Vocalensemble Drautal mit „ABBA Reloaded“ einen Abend voller Musik, Energie und Emotionen. Das Publikum ließ sich von der Musik mitreißen und belohnte das Ensemble mit „Standing Ovation“ – ein Abend, der eindrucksvoll zeigte, wie Musik Menschen verbindet.

Ein herzliches Dankeschön gilt unserer Ensembleleiterin Elke Tschurnig, Moderator Lukas Kapun, Jonas Enzi am Klavier, Jonas Glanzer am Schlagzeug sowie der Percussionband der Musikschule Feistritz/Drau und Weißenstein unter der Leitung von Dir. Walter Grechenig. Besonders bereichert wurde der Abend durch unsere Ensemblemitglieder Jasmin Kramer und Daniel Tschurnig an den Instrumenten. Unser Dank gilt allen Sängerinnen und Sängern, unseren Sponsoren sowie allen Helferinnen und Helfern im Hintergrund.

Besonders freuen wir uns, dass weitere neue Sängerinnen und Sänger nach diesem Projekt dauerhaft zu unserem Ensemble gehören! Das zeigt uns, dass unser offener und zeitgemäßer Weg richtig ist und unsere Projekte Menschen ansprechen. Wir freuen uns über alle Musikbegeisterten, die bei kommenden Projekten unsere Chorgemeinschaft kennenlernen möchten.

Mehr Infos, Fotos und aktuelle Termine:

www.vocalensemblendrautal.at | Instagram | Facebook | YouTube

Vorschau: Winterkonzert 12. Dezember 2026

Nach dem Konzert ist vor dem Konzert: Am Samstag, dem 12. Dezember 2026 um 18:00 Uhr laden wir in die Katholische Pfarrkirche Neu-Feffernitz ein. - **Rhythmus. Emotion. Tradition.**

Wir freuen uns auf euch – denn Musik verbindet!

Euer Vocalensemble Drautal



Karate Club Bushido Nachwuchsarbeit 2026

Das Trainingsjahr 2025/2026 endete am 02.07.2026, wie gewohnt mit der Gürtelprüfung. Im Karateclub Bushido wird seit der Gründung des Vereins zur Erreichung der nächsten Graduierung zusätzlich zur Trainingsleistung während des Jahres noch eine eigene Prüfung abgehalten.

Auch heuer demonstrierten die Kinder und Junggebliebenen den eingeladenen Eltern und Verwandten eindrucksvoll, was sie im letzten Trainingsjahr erlernt hatten. Es ist immer wieder erstaunlich, welche Fortschritte die Kinder in recht kurzer Zeit machen, wenn sie mit Eifer und Begeisterung bei der Sache sind. So ist es nicht verwunderlich, dass der Prüfungskommission bestehend aus Magistra Lisa Oberberger, Sager Manfred, DI(FH). Florian Themessl, Annika Patterer und Mag. Josef Patterer die erfreuliche Aufgabe zukam, allen Schülern den nächsten Kyu (Schülergrad) zu verleihen.

In den letzten Jahren haben sich die Trainer neben der Perfektionierung der Grundtechniken intensiv auf das Thema Selbstverteidigung konzentriert, wobei im Karateclub Bushido auch auf Techniken aus anderen Kampfsportarten wie z.B. Krav Maga, Teakwondo etc. zurückgegriffen wird.

Der absolute Höhepunkt des heurigen Trainingsjahres war sicherlich die DAN- Prüfung (schwarzer Gürtel) von Helena Taurer.



Das Programm, um den schwarzen Gürtel im Karateclub Bushido zu erreichen ist äußerst umfangreich und verlangt dem jungen Karateka mental und physisch einiges ab.

Der Kandidat bzw. die Kandidatin muss nämlich sämtliche Shoto-kan-Karatetechniken beherrschen, somit alle Faust-, Block- und Fußtechniken, sowie unzählige Kombinationen derselbigen. Geschuldet der Kriminalitätsstatistik, die eine massive Zunahme der Gewaltdelikte aufweist, wird bei der DAN-Prüfung besonderes Augenmerk auf die Selbstverteidigung gerichtet. Der Schwarzgurt in spe darf sich zunächst in den Standardsituationen behaupten, danach stehen noch Angriffe mit Stock und Messer am Programm. Um jedoch wirkliche Praxisnähe zu generieren, wird der Prüfling zum krönenden Abschluss noch von mehreren Kontrahenten attackiert.

Helena vlg. Heli stellte im praktischen Teil souverän unter Beweis, dass auch junge Damen in der Lage sind sich gegen körperlich überlegene – zumindest schwerere – Gegner/Trainer erfolgreich zu verteidigen.

Die Qualität der DAN-Prüfungen in den letzten Jahren zeigt sehr anschaulich, auf welch hohem Niveau im Karate Club Bushido das Thema Notwehr mit Kindern und Jugendlichen umgesetzt wird. Im Durchschnitt brauchten unsere Schützlinge für den steinigen Weg vom ersten Kindertraining bis zum schwarzen Gürtel ca. 10 Jahre.

Helena schaffte diese Challenge in nur neun Jahren und reiht sich nun in die illustre Gruppe der Schwarzgurtträger unseres Vereins ein. Apropos illustre Gruppe, der Karate Club Bushido verlieh Herrn Sager Manfred in Anerkennung seiner vorbildlichen Trainerleistung und seines Engagements, vor allem in der Nachwuchsarbeit den 3. DAN (Meistergrad). An dieser Stelle möchte sich der Vorstand und das Trainerteam bei allen Mitgliedern für die Trainingsdisziplin und den gezeigten Eifer bedanken und nochmals zu den teilweise sensationellen Leistungen bei der Gürtelprüfung gratulieren.

Wir starten am Donnerstag, dem 01.10.2026 in der VS- Feistritz/Drau wieder mit dem Training und den Karate-Anfängerkursen (Erwachsene und Kinder bzw. Jugendliche).

Kinder/Eltern und Jugendliche von 7 bis 12 Jahre (Fortgeschrittene und Anfänger)
Beginn: Donnerstag, 01.10.2026
Uhrzeit: 17.00 bis 18.30 Uhr
Ort: Volksschule Feistritz/Drau

Erwachsene ab 12 Jahre (Fortgeschrittene)
Beginn: Donnerstag, 01.10.2026
Uhrzeit: 18.30 bis 20.00 Uhr
Ort: Volksschule Feistritz/Drau



40 Jahre Jubiläum der Feistritzer Hobbyradlerrunde



Am 15.08.2026 feierte die Feistritzer Hobbyradlerrunde ihr 40-jähriges Jubiläum. Die Hobbyradlerrunde wurde am 04.04.1986 gegründet und blickt somit auf vier Jahrzehnte gemeinsamer Radsportbegeisterung zurück. Als besonderer Ehrengast nahm der ehemalige Skirennfahrer Franz Klammer an der Jubiläumsausfahrt teil.

Erich Pötscher

Landgasthof mit behaglichen Gästezimmern –
Eigene Landwirtschaft – Kinderspielplatz –
Radeinstellplatz – Großer baumbestückter Innenhof.

*Wir kochen mit Freude
und freuen uns auf Ihren Besuch
Ihre Familie Michorl*

A-9711 Paternion • Kärnten
Tel. 0 42 45 / 29 31 • Fax 0 42 45/30 26
E-Mail: michorl@gasthof-tell.at
www.gasthof-tell.at



Villacher Straße 213, 9710 Feistritz/Drau
Tel.: 04245/2276, Fax 04245/22764,
E-Mail: seppi.sandriesser@gmail.com

www.fleischerei-sandriesser.at

Bestattung Unschwarz Niederlassung
Waldheimstraße 1a, Villach-Landskron

Bestattung
angenehm anders
www.unschwarz.at
MOBILE BETREUUNG IM TRAUERFALL
24 Stunden Telefon 0664 54 53 73 0
E-Mail villach@unschwarz.eu



GEMEINDEBÜCHEREI

Villacher Straße 250 • 9710 Feistritz/Drau
 Tel.: 04245 64003 • buecherei.feistritz@aon.at
www.paternion.bvoe.at



Liebe LeserInnen,

gerne präsentieren wir Ihnen wieder unsere Buchtipps! In der Gemeindebücherei finden Sie neben spannenden Büchern, zahlreiche DVD's und Spiele für Groß und Klein. Wir haben jeden **Dienstag** von **16.00 – 18.00 Uhr** für Sie geöffnet!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Wie schön könnte das Leben sein, wenn ... ROBERT BETZ

»Ach, wie schön könnte mein Leben sein, wenn ...« Wer kennt diesen Gedanken nicht? Wir jammern und klagen, dass immer etwas fehlt – und geben damit die Verantwortung für das eigene Glück aus der Hand. Die Folge: ein permanentes Gefühl von Ohnmacht, Unzufriedenheit, Angst und Selbstzweifel. Doch jetzt können wir aus diesem Teufelskreis aussteigen und endlich Kurs nehmen auf das, was uns wirklich glücklich macht.

Der Psychologe und Bestsellerautor Robert Betz gibt uns eine konkret umsetzbare »Betriebsanleitung« an die Hand, die uns das Leben aus einem völlig neuen Blickwinkel betrachten lässt. Sobald wir begreifen, dass wir selbst die Schöpfer unserer Wirklichkeit sind, erlangen wir die Gestaltungskraft über unser Leben wieder. Indem wir uns unserer eigenen, tiefsten Wahrheit bewusst werden und ihr folgen, finden wir Freude, Sinn und Erfüllung, unabhängig von äußeren Einflüssen – und unser Leben wird zu einem wundervollen Abenteuer!

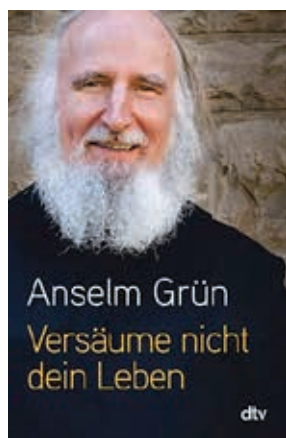


Was wir verloren glaubten BRITTAINY CHERRA

Manchmal gewinnst du, und manchmal verlierst du. Aber egal was passiert, du spielst immer weiter.

Avery Kingsleys großer Traum geht in Erfüllung, als sie das Angebot bekommt. In der nächsten Saison das Baseball-Team der Highschool als Head-Coach zu trainieren. Doch plötzlich ist Baseball-Star Nathan Pierce zurück in Honey Creek - und mit ihm sorgsam verstaute Erinnerungen an Averys erste große Liebe.

Nathan soll sich mit ihr die Leitung des Teams teilen, dabei möchte Avery nichts lieber, als sich von ihm fernzuhalten und ihr Herz zu beschützen. Denn sie spürt bei jeder Begegnung, dass das Spiel zwischen ihnen auch für Nathan noch nicht vorbei ist ...



Versäume nicht dein Leben ANSELM GRÜN

Was hindert uns manchmal daran, in die Gänge zu kommen? Der Drang nach Absicherung; der Wunsch, beim Vertrauten und Bekannten zu bleiben; die Angst, durch zu frühes Festlegen das »Ideale« zu verpassen.

Viele machen sich abhängig von der Meinung ihrer Mitmenschen und leben eher deren Leben als ihr eigenes. Andere wissen angesichts der vielen Angebote nicht, wofür sie sich entscheiden sollen – und

entscheiden sich für nichts. Letztlich führen aber sowohl hochgesteckte Ziele als auch bequemes Verharren dazu, dass das Leben ungelebt an uns vorbeizieht.



Herr Fridolin – wer will denn schon glücklich sein? SARAH KATHOLNIG

Es gibt Tage, die laufen einfach nicht so gut wie andere und man fühlt sich nicht so glücklich. Doch in der Stadt Grantengrau ist alles ein bisschen anders. Denn hier kennt man weder Lachen, noch Farben, noch Glück.

Herr Fridolin zeigt mit seiner Geschichte, dass man sein Glück jeden Tag selbst in die Hand nehmen kann, dass gemeinsam lachen das Leben bunter macht und dass man überall Schönes entdecken kann, das einem Freude bereitet.

Ein Buch für Kinder und Erwachsene zum Nachdenken und zum gemeinsamen Lächeln.



SUCHE ... BIETE ... TAUSCHE ...

- Suche freundliche **Haushilfe**; Zeiten nach Vereinbarung; Tel.-Nr. 0664/161 97 71
- Suche pflegerische **Unterstützung und Hilfe** im Haushalt in Feistritz/Drau; Tel.-Nr. 0650/252 03 99
- **Unterstützung beim Lernen** in den Fächern Rechnungswesen, Buchhaltung und Bilanzierung – 19-jährige Erfahrung in diesem Bereich - Unterricht in Kleingruppen (bis 3 SchülerInnen) möglich; Tel.-Nr. 0676/355 05 82
- Elektronische **Anzeigetafel zu verkaufen**, Maße: ca. 2m x 1,5m
Nähere Informationen unter der Tel.-Nr. 04245/2888 21
- **Schneekanone** mit Unterboden **zu verkaufen**;
Nähere Informationen unter Tel.-Nr. 04245/2888
- **Verkaufe** warmen Rollstuhlsitzsack, Größe medium um EUR 40,00; Tel.-Nr. 0650/622 05 16
- **Verkauf**: Gitterbett mit Matratze günstig abzugeben.
Tel.-Nr. 0664/732 066 77
- **Verkauf**: Vorwerk Pullilux Poliermaschine, 3 Polierbürsten (Filz) und 3 Hartbodenbürsten, neuwertig, um EUR 50,00 abzugeben.
Tel.-Nr. 0650/630 71 69
- **Servicekraft gesucht**: Café Mosaik in Kellerberg – Geringfügig für Samstag und Sonntag Tel.-Nr. 0664/735 667 92
- **Wohnung in Feistritz zu vermieten**: 93 m² (Erstbezug) mit "Raucherbalkon" inkl. Parkplatz; Tel.-Nr. 0650/616 26 36
- **Wohnung in Feistritz zu vermieten**: 62 m²: Küche, 1 Schlafzimmer, 1 Wohn-Esszimmer, Kellerabteil, Gartenanteil, Autoabstellplatz; Tel.-Nr. 0664/737 97 377
- Suche eine **Pachtfläche** für 10 Jahre bis 1000 m²;
Tel.-Nr. 0681/208 695 94
- Suche **Haus mit Garten zur Miete**; Tel.-Nr. 0677/617 618 87 oder per E-Mail an sandspur@proton.me
- Suche **Einfamilienwohnhaus zur Miete** oder Miet-Kauf bei Möglichkeit; Tel.-Nr. 0664/462 48 67
- **Haus zu verkaufen** in Pöllan – 1.200 m² Grund – Nähere Informationen unter Tel.-Nr. 0680/202 99 60
- **Gewerbefläche** in Feistritz/Drau am Kikel zu verkaufen, 6.000 m²; Tel.-Nr. 0664/630 82 31



SO WEIT WEG!

Die Urlaubszeit is ja vorbei, da fällt mir dieses Gschichtl ein!
Aus meiner Organistenzeit, das muss jetzt anfoch sein!
Manchmal am Sonntag in der Früh, hat bei mir gläutet das Telefon!
Und immer war um diese Zeit die gleiche Frau am Hörer dron!
Die Nickl-Wirtin aus Pöllan is es gewesen –
Sieglindele, tatest nit vergessen?
Wasst eh, i hätt wieder amol a Bitt, nimmst mi heut in die Kirchn mit?
Natürlich hab i das gerne gmacht,
wir ham viel gratscht und a oft glacht!
Sie hat mir Aniges erzählt, von ganz viel früher auf der Welt!
Und nach dem Gottesdienst, Pflichttermin,
auf a Glasl dann zum Stroner hin!
Alle ham sich schon immer gfreut,
wenn wir in die Gaststubb marschirt sind zu Zweit!

Und eines Sonntags läutet wieder das Telefon,
die Frau Kerschbaumer war wieder amol dron!
Heit hätt i Lust in die Kirchn z'gehen,
bleibst wieder amol vor unsrer Haustür stehn?
Lei, dass i da grad in Spanien war und natürlich nit in die Kirchn fahr!
Das tät aber heut a bissl länger dauern,
muss i ihr sagen mit grossem Bedauern!
Jo musst du denn gor a so weit weg,
mir leben doch eh auf so an schön Fleck!
Pass lei auf, das da nit eppa was passiert,
Anige ham sich do schon verirrt!
Und wer werd di denn auf der Orgel vertreten?
Der Pfarrer hat ka Zeit, der muss ja beten!
Dass sie sich echt so viel Sorgen hat g' macht,
hätt i mir nie im Leben gedacht!
Und glei nach dem Urlaub, eh ganz klar,
wer da in der Kirchn und beim Stroner war!
Ja, die Frau Kerschbaumer die vergiss i nie,
sie war schon was ganz Besondres für mi!

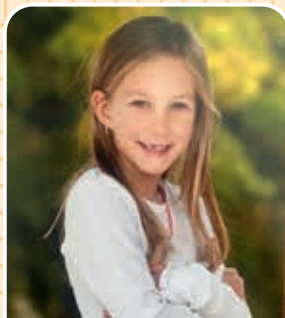
*Ich hoffe, ihr hattet die Sommerwirts gut überstanden,
anige Kirchstage im Umkreis absolviert? Jetzt kommt
hoffentlich a schöner Herbst! Bis zum nächstenmal!
Eure Sieglinde*

Hurra! Hurra! Hurra! - Lauter Einser!

Die wohlverdienten Ferien, die jetzt leider zu Ende sind, werden alle Schulkinder auf unterschiedlichste Art verbracht und genossen haben. Für einige unseres hoffnungsvollen Nachwuchses war aber der Ferienbeginn ein ganz besonderer Tag. Im Zeugnis standen lauter „Einser“ und diese Glücklichen, diese Tüchtigen wollen wir unserer Lesergemeinde (in alphabetischer Reihenfolge) vorstellen:



Aigner Paula
Neu-Feffernitz
2a Klasse
VS Feistritz/Drau



Auer Lia
Paternion
1. Klasse (1. Schulstufe)
VS Paternion



Dorndeck Sina
Feistritz/Drau
4b Klasse
VS Feistritz/Drau



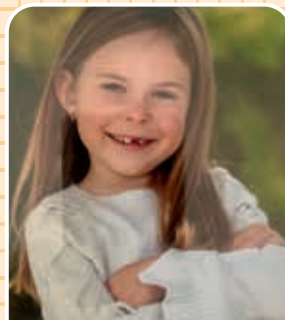
Guggenberger Helena
Paternion
2b Klasse
BG u. BRG Porcia Spittal



Kampitsch Marius
Paternion
2. Klasse (4. Schulstufe)
VS Paternion



Keim Ramona
Paternion
7btl Klasse
BG u. BRG Porcia Spittal



Maurer Kerstin
Paternion
1. Klasse (1. Schulstufe)
VS Paternion



Öhninger Jonas
Feistritz/Drau
1a Klasse
VS Feistritz/Drau



Rohr Johannes
Pogöriach
4b Klasse
VS Feistritz/Drau



Steiner Benjamin
Pogöriach
4a Klasse
VS Feistritz/Drau



Strauss Dominik
Rubland
1b Klasse
VS Feistritz/Drau



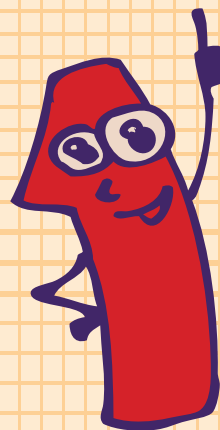
Tiefeling-Petrik Katharina
Rubland
3a Klasse
VS Feistritz/Drau



Winkler Klara
Kamering
2. Klasse (3. Schulstufe)
VS Paternion



Winkler Mathias
Kamering
1. Klasse (2. Schulstufe)
VS Paternion



♥-lichen
Glückwunsch!

Begabtenförderung

Das Land Kärnten bietet als Fördermöglichkeit für besonders begabte und hochbegabte Kinder im Pflichtschulalter den „Klub der Klugen Köpfe“ und die „Werkstätten der Begabungs- und Begabtenförderung“.

Der mittlerweile 12-jährige Simon Dauz aus Paternion durfte aufgrund seiner außergewöhnlichen Hochbegabung auch dieses Jahr wieder an der Begabungs- und Begabtenförderung des Landes Kärnten teilnehmen.

Heuer galt sein Interesse den Bereichen Technik und Physik.

Cool fand Simon, dass er heuer bei den vier Biologie-Werkstätten zu den Themen „Was passiert vor der Geburt?“ und „Neurowissenschaft für Kinder“, die von seiner Mutter Dr. Gerda Dauz, Fachärztin für Allge-

meinmedizin und prä- und perinatale Familienmedizin in Paternion und langjährige Lehrende an der KinderUni Wien, unterrichtet wurden und die heuer erstmals an der MS Feistritz stattfanden, bereits als Assistent mitwirken durfte.

Wie jedes Jahr wurden die etwa 140 jungen klugen Köpfe in einem stimmungsvollen Festakt im Konzerthaus Klagenfurt gefeiert und durch Überreichen einer Urkunde dazu ermutigt, ihre besonderen Begabungen und Interessen weiter zu verfolgen.

Simon freut sich jedenfalls schon auf die Werkstätten des kommenden Schuljahres und spekuliert auf weitere Assistenten-Tätigkeit.

Dr. Gerda Dauz



Babygratulationen



SOFIE

geb. am 03. Mai 2026

Tochter von Marianne **OBERRAUNER**
und Christoph **GALLE**
Neu-Feffernitz



SOFIA

geb. am 05. Mai 2026

Tochter von Marina und
Rene **EGARTER**
Feistritz/Drau



JAKOB

geb. am 21. Mai 2026

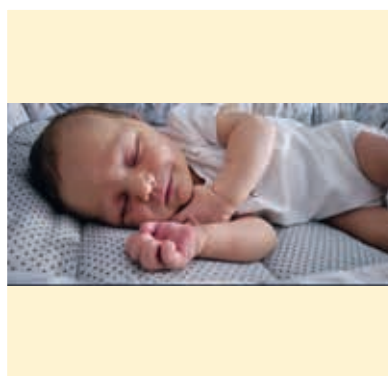
Sohn von Heidi und
Stefan **WINKLER**
Kamering



FELIX

geb. am 05. Juni 2026

Sohn von Johanna
und Bernd **MÜLLER**
Feistritz/Drau



MICHAEL

geb. am 25. Juni 2026

Sohn von Selina **NEMES**
und Manuel **MECHL**
Paternion



THEO

geb. am 28. Juni 2026

Sohn von Lisa **KOMAR**
und Markus **BERGER**
Feistritz/Drau



JONAS

geb. am 29. Juni 2026

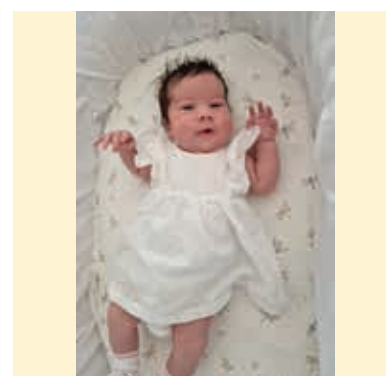
Sohn von Mag.^a Sarah
SEMELROCK und Robert **HEISER**
Ebenwald



EMILY

geb. am 22. Juli 2026

Tochter von Angelika **PETUTSCHNIG**
und Thomas **SOMMEREGGER**
Kreuzen



EMILIA

geb. am 23. Juli 2026

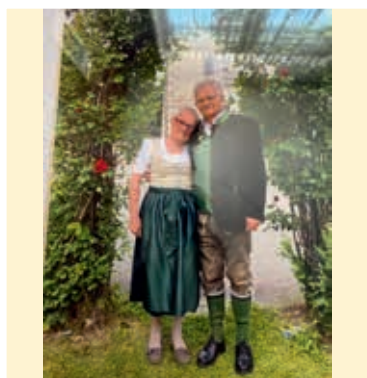
Tochter von Kathrin **BOTNAR**
und DI Sebastian **DENISE**
Neu-Feffernitz



Hochzeiten und Hochzeitsjubiläen



Eiserne Hochzeit
am 06. Mai 2026
Rosemarie und Karl **STEINER**
Feffernitz



Goldene Hochzeit
am 29. Mai 2026
Heidemarie und Erhard **TENG**
Feistritz/Drau



Am 27. Juni 2026
Sandra **KOF** und
Martin **WINK**
Kamering



Goldene Hochzeit
am 10. Juli 2026
Alberta und Hermann **DEWEIS**
Kamering



Diamantene Hochzeit
am 23. Juli 2026
Lisbeth und Johann **HEINDL**
Paternion



Eiserne Hochzeit
am 12. August 2026
Gerda und Heinz **KLEBER**
Feistritz/Drau



Am 12. August 2026
Ulrike **BLECHNER** und
Werner **TREUTNER**
Nikelsdorf



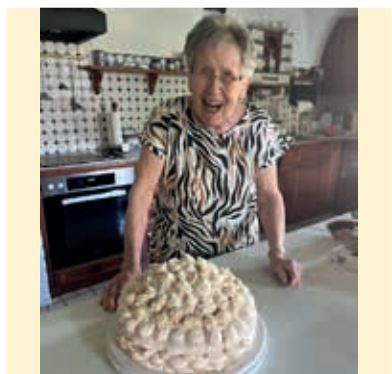
Diamantene Hochzeit
am 20. August 2026
Marie und Thomas **WURZER**
Nikelsdorf

Goldene Hochzeit
am 26. Juni 2026
Gundula und Alois **DRIEBLER**
Feistritz/Drau

Goldene Hochzeit
am 10. Juli 2026
Eveline und Ewald **TAUTSCHNIG**
Feistritz/Drau

Goldene Hochzeit
am 31. Juli 2026
Ingrid und Rudolf **SANDRIESSER**
Nikelsdorf

Geburtstagsgratulationen



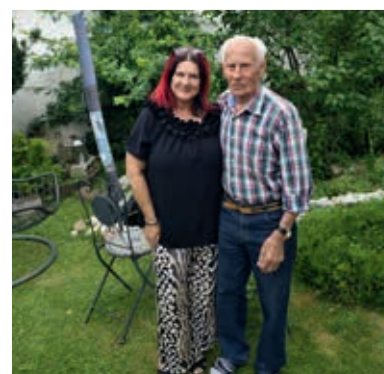
96. Geburtstag

Mag. Renate **BERNDT**
Paternion



95. Geburtstag

Herr Hans **EGGARTER**
Feistritz/Drau



91. Geburtstag

Herr Johann **BRÜCKLER**
Paternion



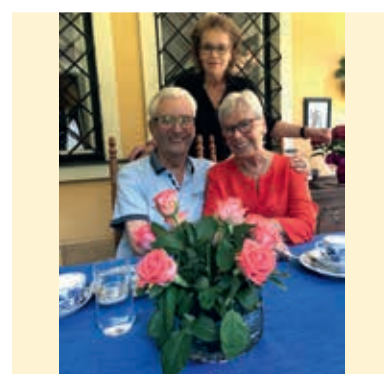
85. Geburtstag

Frau Hanne Lore **WOHLMUTH**
Kreuzen



85. Geburtstag

Frau Rosemarie **STEINER**
Feffernitz



85. Geburtstag

Frau Monika **SCHAMBERGER**
Feistritz/Drau



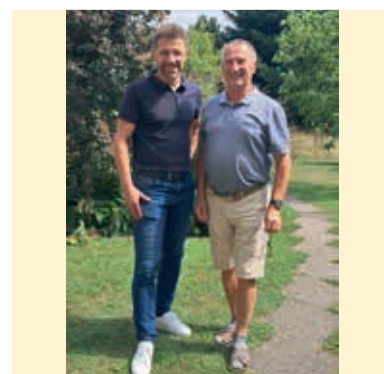
80. Geburtstag

Herr Bürgermeister a.D. Georg **EDER**
Paternion



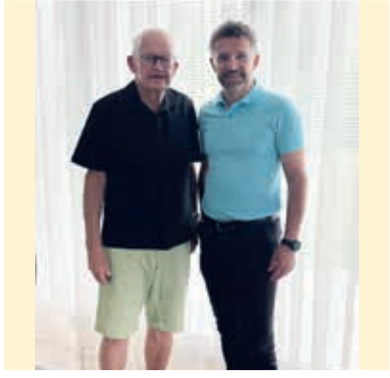
80. Geburtstag

Frau Christa **HOFER**
Feistritz/Drau



80. Geburtstag

Herr Leopold **KOFLER**
Feistritz/Drau



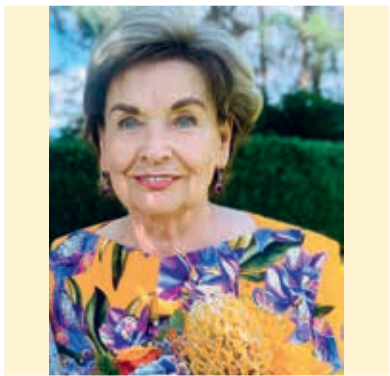
80. Geburtstag

Herr Ronald **HOHENBERGER**
Feistritz/Drau



80. Geburtstag

Herr Peter **EBNER**
Neu-Feffernitz



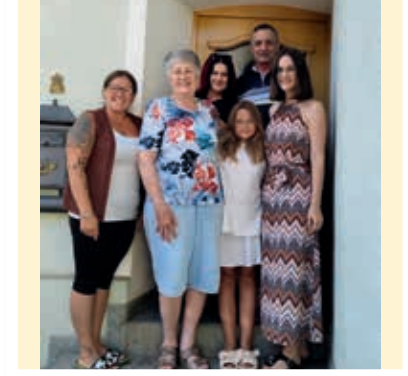
80. Geburtstag

Frau Dolores **HÖHER**
Feistritz/Drau



75. Geburtstag

Herr Hans **MESSNER**
Paternion



75. Geburtstag

Frau Karin **PIERY**
Pöllan

Wir gratulieren weiters ...

Zum 97. Geburtstag

Herrn Kurt **POSSEGER**, Nikelsdorf

Zum 96. Geburtstag

Frau Ingeborg **TRAAR**, Feistritz/Drau

Zum 95. Geburtstag

Frau Amalia **LÄNGLE**, Neu-Feffernitz

Zum 93. Geburtstag

Frau Ingeborg **UTTNER**, Feistritz/Drau
Frau Maria **BÜRGER**, Feistritz/Drau

Zum 92. Geburtstag

Frau Gertrud **STRIEDNIG**, Feistritz/Drau
Herrn August **WAGNER**, Paternion

Zum 91. Geburtstag

Frau Johanna **SAUEREGER**, Rubland

Zum 90. Geburtstag

Herrn Gerhard **LESJAK**, Feistritz/Drau
Frau Elisabeth **KOFLER**, Paternion
Frau Ingrid **WOLF**, Feistritz/Drau

Zum 85. Geburtstag

Frau Brigitte **KALTENHOFER**, Kreuzen
Herrn Siegbald **HARTLIEB**, Feistritz/Drau
Frau Annelies **STEINER**, Feistritz/Drau
Frau Anita **AMLACHER**, Paternion

Zum 80. Geburtstag

Frau Gertrude **GAILBERGER**, Nikelsdorf
Frau Gerhild **RONACHER**, Nikelsdorf
Herrn Siegbald **HARTLIEB**, Feistritz/Drau

Zum 75. Geburtstag

Frau Irene **LAZNIA**, Feistritz/Drau
Herrn Dr. Wolfgang **TRAGATSNIG**, Feistritz/Drau
Herrn Josef **STEINER**, Neu-Feffernitz
Frau Josefine **SANDRIESSER**, Paternion

Zum 70. Geburtstag

Herrn Reinhold **GUTSCHE**, Feistritz/Drau
Frau Sonja **GRECHENIG**, Feistritz/Drau
Frau Herta **ZRAUNIG**, Feistritz/Drau
Herrn Anton **PALLE**, Feistritz/Drau
Herrn Erich **RIEDER**, Feffernitz
Herrn Tochko **TOMOV**, Neu-Feffernitz
Frau Agnes **STUPPNIG**, Mühlboden
Frau Monika **STUPPNIK**, Pobersach

MARKTGEMEINDE
PATERNION



Herzliche Einladung zum Tag der älteren Generation

am Freitag, den 16. Oktober 2026

Beginn: 14:00 Uhr

Wo: Gemeinschaftshaus Feistritz/Drau

Die Gemeindevertretung der Marktgemeinde Paternion lädt alle Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger ab dem Alter von **65 Jahren** recht herzlich zu einem gemütlichen Nachmittag ein.

Wenn Sie für die Hin- und Rückfahrt unseren „Rudi“ wählen, bitten wir Sie, diesen rechtzeitig im Mobilitätsbüro Unteres Drautal zu reservieren.

Tel.-Nr.: 04245/629 29

Website: <https://buchung.fahr-rudi.at>

Für Ihr leibliches Wohl wird bestens gesorgt.

Im Rahmen dieser Veranstaltung freuen wir uns sehr, mit Ihnen ein paar gemeinsame Stunden verbringen zu dürfen.

Herzlichst Ihr

A handwritten signature in blue ink that reads "Manuel Müller". The signature is written in a cursive style.

LAbg. Manuel Müller
Bürgermeister